

Digital Video Disc Player & Video Cassette Recorder



SHOWVIEW™

Let's make things better.



PHILIPS

Hartelijk dank voor de aanschaf van deze Philips dvd-speler/videorecorder. In deze gebruiksaanwijzing worden de basisfuncties van deze dvd-speler/videorecorder uitgelegd.

Milieutechnische informatie

Voor de verpakking zijn geen overbodige materialen gebruikt. De verpakking bestaat uit drie soorten materiaal: karton (doos), polystyreen (buffer) en polyethyleen (zakken en beschermingsmateriaal).

Uw dvd-speler/videorecorder is gemaakt van materialen die gerecycled en hergebruikt kunnen worden als het apparaat door een gespecialiseerd bedrijf wordt gedemonteerd. Neem de plaatselijke milieuvorschriften in acht bij het afhandelen van verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur.

Meegeleverde accessoires

- Afstandsbediening • Batterijen (2 x AA) voor de Afstandsbediening
- SCART-kabel • Coaxiale RF-kabel • Gebruiksaanwijzing

Veiligheidsmaatregelen

- Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om brandgevaar of elektrische schokken te voorkomen.
- Controleer, voordat u de dvd-speler/videorecorder aansluit, of de bedrijfsspanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning ter plaatse. Neem, wanneer dit niet het geval is, contact op met uw leverancier.
- Plaats de dvd-speler/videorecorder op een vlakke, harde en stabiele ondergrond.
- Aan de voorzijde van de speler moet voldoende ruimte zijn, zodat de lade open kan.
- Bij plaatsing in een kast dient u te zorgen voor voldoende ruimte (ongeveer 2,5 cm) rondom de speler in verband met de benodigde ventilatie.
- Stel de speler niet bloot aan hoge temperaturen of een hoge luchtvochtigheid.
- Als u de dvd-speler/videorecorder van een koude in een warme kamer brengt of in een zeer vochtige kamer plaatst, kan de lens in de speler beslaan. De dvd-speler/videorecorder functioneert in dat geval niet normaal. Laat het apparaat, zonder disk, ongeveer een uur aan staan tot normaal afspelen weer mogelijk is.
- De mechanisch onderdelen van het apparaat bevatten zelfsmerende lagers, die niet geolief of gesmeerd hoeven te worden.
- Mors nooit vloeistoffen over dit apparaat. Laat het apparaat nakijken door een gekwalificeerd servicemonteur als er vloeistof in het apparaat terecht is gekomen.
- **Wanneer de dvd-speler/videorecorder in de modus Standby wordt geschakeld, verbruikt het apparaat nog steeds energie. Trek de stekker uit het stopcontact als u wilt dat het apparaat helemaal geen stroom meer verbruikt.**

SHOWVIEW™

SHOWVIEW is een handelsmerk van Gemstar Development Corporation.

Het SHOWVIEW systeem wordt gefabriceerd onder licentie van Gemstar Development Corporation.

De regiocode voor dit apparaat is 2.

Aangezien het gebruikelijk is dat speelfilms op dvd in elke regio op een ander tijdstip worden uitgebracht, zijn alle spelers voorzien van een regiocode en kunnen disks eveneens zijn voorzien van een optionele regiocode. Als u een disk met een andere regiocode dan die van uw speler in het apparaat plaatst, verschijnt een melding omtrent de regiocode op het scherm. Neem de disk in dat geval uit het apparaat omdat deze niet zal worden weergegeven.



Vervaardigd in licentie van Dolby Laboratories. 'Dolby' en het dubbele D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

Dit product is voorzien van een kopieerbeveiligingstechniek ter bescherming van copyrights waarop bepaalde U.S.-octoroien en andere intellectuele eigendomsrechten van Macrovision Corporation en andere rechthebbenden rusten. Voor het gebruik van deze techniek is toestemming nodig van Macrovision Corporation. De techniek is uitsluitend bedoeld voor vertoning in huiselijke of anderszins besloten kring, tenzij anders bepaald door Macrovision Corporation. Het ongedaan maken van de kopieerbeveiliging of demontage ervan is niet toegestaan.



De dvd-speler/videorecorder voldoet aan de EMC-richtlijn en de Laagspanningsrichtlijn.

Informatie ten behoeve van de eindgebruiker:
Schrijf het serienummer hieronder op. U heeft het nodig bij aangifte van diefstal of vragen aangaande onderhoud en reparatie. Het serienummer (PROD. NO.) vindt u op het plaatje op de achterkant van het toestel.
Typenummer dvd-speler/videorecorder DVP620VR
Serienummer _____

Dit toestel voldoet aan de vereisten van Richtlijnen 73/23/EEC +89/336/EEC +93/68/EEC.

Veiligheid van de laser

Dit apparaat maakt gebruik van een laser. Om oogletsel te voorkomen, mag alleen een gekwalificeerd technicus de afdekkap verwijderen of reparaties aan dit apparaat uitvoeren.

HET GEBRUIK VAN BEDIENINGSELEMENTEN OF HET WIJZIGEN VAN INSTELLINGEN, COMPONENTEN OF PROCEDURES ANDERS DAN IN DEZE HANDLEIDING BESCHREVEN, KAN LEIDEN TOT EEN GEVAARLIJKE BLOOTSTELLING AAN LASERSTRALING.

LASER	
Type	Halfgeleiderlaser GaAlAs
Golflengte	655 nm (DVD) 790 nm (VCD/CD)
Uitgangsvermogen	0,8 mW (DVD) 0,5 mW (VCD/CD)



(LOCATIE VAN DE WAARSCHUWING: AAN ACHTERZIJDE VAN HET APPARAAT)

Informatie over de PBC-functie van video-cd's.

- Dit toestel voldoet aan de VIDEO CD-norm versie 1.1 en 2.0, met PBC-functie.
Versie 1.1 (zonder PBC-functie): u kunt genieten van beeldweergave en muziek-CD.
Versie 2.0 (met PBC-functie): wanneer u een VIDEO CD met PBC-functie gebruikt, verschijnt "PBC" op het display.
- "PBC" staat voor "Play Back Control" (Weergave Bediening).
- Video CD's met PBC hebben hun eigen menusysteem. Het hangt van de disc zelf af wat u via dit menu kunt doen.
Raadpleeg de documentatie van de disc in kwestie voor details.
- De aanduiding "PBC" verschijnt op het display op het voorpaneel wanneer er een Video CD met PBC in het toestel zit.

Inleiding	
Milieutechnische informatie	2
Meegeleverde accessoires	2
Veiligheidsmaatregelen	2

Belangrijke informatie	
Veiligheid van de laser	2
Informatie over de PBC-functie van video-cd's	2
Gebruikte symbolen in deze handleiding	3

Bedieningsknoppen en aansluitingen	
Voorzijde	4
Achterzijde	5
Afstandsbediening	5

Gebruiksklaar maken	
Basisaansluitingen	6
Aansluiten op een televisie	6
Eenvoudigste aansluiting met behulp van de meegeleverde zwarte coaxiale RF-kabel	6
Aansluiten op een audio-installatie (voor dvd-functies)	6
Aansluiten op andere apparatuur (voor dvd-functies)	6
Externe ingangsmodus (voor videorecorderfuncties)	7
Batterijen plaatsen in de afstandsbediening	7
De afstandsbediening gebruiken	7
Videobanden die u met dit apparaat kunt weergeven	7
Inschakelen	7
Videokanaal instellen	7
Kanalen automatisch instellen	8
Kanalen handmatig instellen	8
Follow TV (Automatische instelling aan de hand van de ingestelde tv-zenders)	8
TV-kanalen manueel sorteren	8
Taal instellen	8
Klok instellen	8
RF uit-kanaal instellen	9
Decoder aansluiten	9

Afspelen (videorecorder)	
Cassettes weergeven	9
Weergave van NTSC cassetten	9
Tonen van de huidige bandpositie	9
Opzoeken van een gedeelte terwijl u de beelden bekijkt (scannen)	10
Stilbeeld/vertraagde weergave	10
Opzoeken van een gedeelte zonder beelden te bekijken (snel door- en terugspoelen)	10
Indexmarkeringen zoeken	10
Handmatige sporing	10

Handmatig opnemen op de videorecorder	
Algemene informatie	10
Opname zonder automatische uitschakeling	10
Achtereenvolgende opnamen (assemble cut)	10
Kiezen van de opnamesnelheid (SP of LP)	10
Automatische opname van een satelliet-receiver (RECORD LINK)	11
Directe opname (DIRECT RECORD)	11
"DIRECT RECORD" in- of uitschakelen	11
Rechtstreeks kopiëren	11
Videocassettes kopiëren	11

Een opname programmeren met (TIMER)	
Algemene informatie	12
Een opname programmeren (met het SHOWVIEW™-systeem)	12
Opnames programmeren (zonder het SHOWVIEW-systeem)	12
OTR (One Touch Recording) oftewel opnemen via één toets)	12
Controleren of wissen van een geprogrammeerde opname (TIMER)	13
Een geprogrammeerde opname veranderen (TIMER)	13
Tip bij het instellen van timeropnames	13

Overige functies	
Activeren of uitschakelen van het statusdisplay	13
Blauwe achtergrond aan of uit	13
Klok display	13
Kiezen van het geluidskanaal	13






Een disk afspelen	
Normaal weergeven	14
Annuleren en oproepen van de PBC functie	14
Algemene functies	14
Pauze	14
Diskmenu's	14
Titelmenu	14
Een menu oproepen tijdens de weergave	14
Beeld voor beeld weergeven	14
Hervatten	14
Snel vooruit/achteruit zoeken	14
Langzaam vooruit-/achteruitspoelen	15
Inzoomen	15
Track	15
Zoeken op titel of hoofdstuk	15
Zoeken op tijd	15
Repeat	15
Programmeren	16
Weergeven in een willekeurige volgorde	16
MP3/JPEG afspelen	16
Diavoorstellingsmodus (JPEG)	16
Scherminformatie	16
Gesproken taal	17
Stereogeluidsmodus	17
Taal ondertiteling	17
Camerahoek	17
Kinderslot	17
Markeerpuntinstelscherm	17

De DVD-speler configureren	
Audio-instelling	18
Virtual Surround	18
Taal instellen	18
Beeldinstellingen	18
Alle instellingen van het SET UP-scherm resetten	18

Informatie	
Onderhoud	19
Specificaties	19
Storingen verhelpen	19

Gebruikte symbolen in deze handleiding

De onderstaande symbolen, die in sommige koppen en opmerkingen voorkomen, hebben de volgende betekenis:

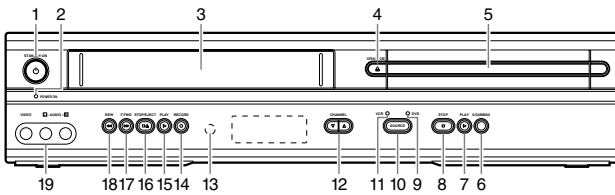
	– afspelen van dvd-video-cd's
	– afspelen van audio-cd's
	– afspelen van video-cd's
	– afspelen van MP3-bestanden
	– afspelen van JPEG-bestanden

Nuttige tips!

- Bij de weergave van sommige dvd-videodisks zijn specifieke functies nodig of kunnen slechts een beperkt aantal functies worden gebruikt.
- Er kan een '☒' op het tv-scherm verschijnen. Dit betekent dat de functie niet beschikbaar is op die betreffende dvd-videodisk.

Bedieningsknoppen en aansluitingen

Voorzijde



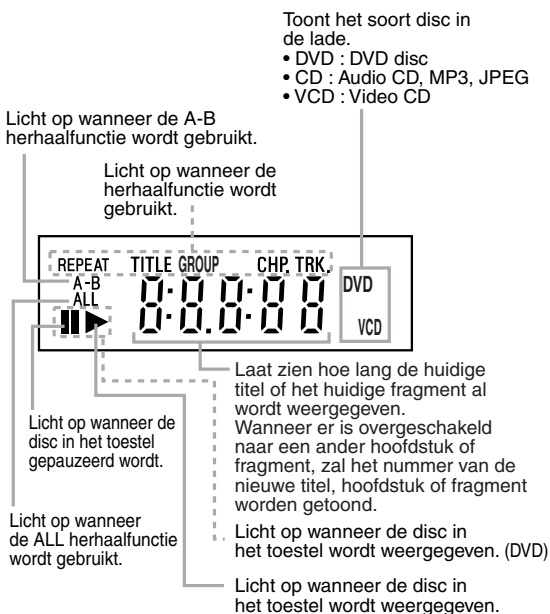
1. **STANDBY-ON (DVD, VCR)**
hiermee zet u de dvd-speler/videorecorder ON (AAN) of OFF (UIT)
2. **POWER ON-led (DVD, VCR)**
dit led brandt wanneer de dvd-modus van de dvd-speler/videorecorder is geactiveerd
3. **Cassettecompartment (VCR)**
hierin plaatst u een videoband
4. **OPEN/CLOSE (DVD)**
hiermee opent/sluit u de disklade
5. **Disklade (DVD)**
hierin plaatst u de dvd
6. **DIRECT DUBBING (DVD, VCR)**
hiermee kunt u tegelijkertijd een dvd-disk afspelen en de inhoud ervan op videoband zetten (direct kopiëren)
7. **PLAY (DVD)**
hiermee start, onderbreekt of hervat u het afspelen van een dvd
8. **STOP (DVD)**
hiermee stopt u het afspelen van de dvd
9. **DVD-led (DVD)**
dit led brandt wanneer de dvd-modus van de dvd-speler/videorecorder is geactiveerd
10. **SOURCE (DVD, VCR)**
hiermee schakelt u tussen de verschillende bronnen, dvd-speler en videorecorder
11. **VCR-led (VCR)**
dit led brandt wanneer de videorecorder-modus van de dvd-speler/videorecorder is geactiveerd
12. **CHANNEL (VCR)**
om een programmanummer op de tv te selecteren

13. **Sensor voor afstandsbediening (IR / infrarood) (DVD, VCR)**
deze ontvangt signalen van de afstandsbediening
14. **RECORD (VCR)**
druk op deze toets éénmaal in om te beginnen met opnemen en meerdere keren om de functie Opnemen via één toets te starten
15. **PLAY (VCR)**
hiermee speelt u een videoband af
16. **STOP/EJECT (VCR)**
nadat u de weergave hebt gestopt, drukt u op deze toets om de videoband uit te werpen
17. **F.FWD**
druk op deze toets terwijl de casseteweergave is gestopt om de band met hoge snelheid vooruit te spoelen
wanneer u op deze toets drukt tijdens de weergave, wordt de band vooruitgespoeld terwijl het beeld op het scherm blijft staan
18. **REW**
druk op deze toets terwijl de casseteweergave is gestopt om de band met hoge snelheid terug te spoelen
wanneer u op deze toets drukt tijdens de weergave, wordt de band teruggespoeld terwijl het beeld op het scherm blijft staan
19. **De AUDIO IN- / VIDEO IN-ingangen**
hierop sluit u de AUDIO- en VIDEO-OUT van een audiobron aan

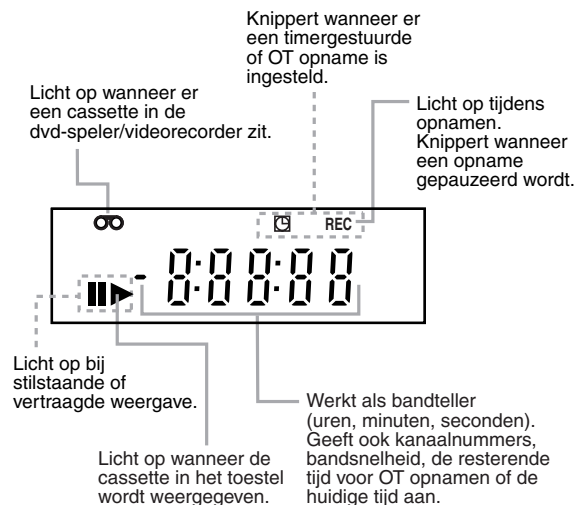
Meldingen op het display

	Wordt weergegeven nadat de disklade sluit en deze leeg is, als er een fout bij het lezen wordt geconstateerd of wanneer u een ongeschikte disk in de lade hebt gelegd.
	Lade wordt geopend of is open.
	Lade wordt gesloten. Deze melding wordt mogelijk ook weergegeven wanneer de speler probeert een disk te lezen.
	Bezig met laden van disk.
	Brandt wanneer de PBC-functie actief is

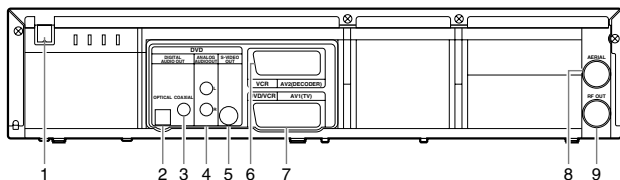
DVD



VCR



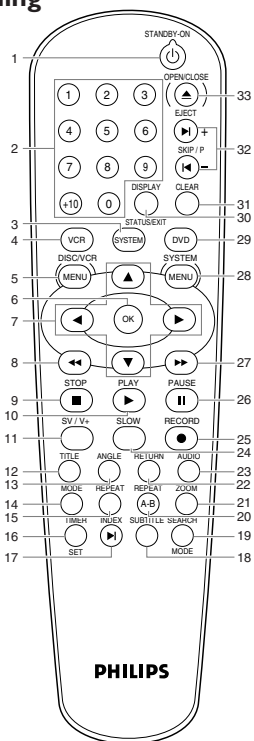
Achterzijde



1. **MAINS (netsnoer)**
steek de stekker in een gewoon stopcontact
2. **OPTICAL-aansluiting (digitale audio-uitgang), (alleen DVD)**
sluit hierop een digitaal (optisch) audioapparaat aan

3. **COAXIAL-aansluiting (digitale audio-uitgang), (alleen DVD)**
sluit hierop de AUDIO-ingangen van een digitaal (coaxiaal) audioapparaat aan
4. **AUDIO OUT-aansluitingen (Links/Rechts), (alleen DVD)**
sluit hierop de AUDIO-ingangen van een versterker, ontvanger of stereo-installatie aan
5. **S-VIDEO OUT-aansluiting (alleen DVD)**
sluit hierop een tv met S-video-ingangen aan
6. **AV2-aansluiting (DECODER), (alleen VCR)**
sluit hierop een SCART-kabel van een andere videorecorder, camcorder of een audio- c.q. videobron aan
7. **AV1-aansluiting (TV)**
sluit hierop de SCART-kabel van een tv aan
8. **Antenne-aansluiting**
sluit deze aansluiting aan op een antenne- of kabelaanleiding
9. **RF OUT-uitgang**
sluit de meegeleverde coaxiale RF-kabel aan op de aansluiting ANTENNA IN van uw TV, of set top box

Afstandsbediening



1. **STANDBY-ON**
hiermee zet u de dvd-speler/videorecorder AAN of UIT
2. **Cijfer-toetsen 0-9/+10**
hiermee selecteert u genummerde items in een menu met +10 voert u een getal van twee cijfers in (DVD) hiermee schakelt u in de videorecordermodus tussen de verschillende kanalen
3. **SYSTEM**
heeft geen functie bij dit model
4. **VCR**
druk op deze knop totdat u in de videorecordermodus komt, voordat u de afstandsbediening voor videorecorderfuncties gaat gebruiken
5. **DISC/VCR MENU**
menu van een dvd-disk of van de videorecorder oproepen
6. **OK**
een keuze in een menu bevestigen (DVD)
7. **◀ ▶ ▲ ▼**
(links/rechts/omhoog/omlaag) een menu-onderdeel selecteren
8. **◀◀ ▶▶**
dvd-beelden versneld achteruit bekijken (DVD)
de videoband terugspoelen (VCR)
9. **STOP (■)**
de weergave van een dvd stoppen (DVD)
afspelen en opnemen stoppen (VCR)
10. **PLAY (▶)**
de weergave van een dvd starten (DVD)
het afspelen van een videoband starten (VCR)
11. **SV/V+**
timeropnames programmeren met het SHOWVIEW™-systeem (VCR)

12. **TITLE**
titelmenu van een disk weergeven (DVD)
13. **ANGLE**
camerahoek kiezen bij het weergeven van een dvd (DVD)
14. **MODE**
hiermee stelt u in of u geprogrammeerd wilt weergeven of wilt weergeven in willekeurige volgorde (DVD)
15. **REPEAT**
hoofdstuk, track, titel, groep of disk herhalen (DVD)
16. **TIMER SET**
de dvd-speler/videorecorder stand-by schakelen wanneer u timeropnames wilt maken
17. **INDEX (▶)**
de band snel vooruit- of terugspoelen naar een bepaald indexnummer (VCR)
18. **SUBTITLE**
de taal voor de ondertiteling selecteren (DVD)
19. **SEARCH MODE**
het zoekmenu openen of sluiten (DVD)
20. **REPEAT (A-B)**
een bepaald segment herhalen (DVD)
21. **ZOOM**
het beeld van een dvd vergroot weergeven (DVD)
22. **RETURN**
terugkeren naar de eerdere instellingen of het configuratiemenu sluiten (DVD)
23. **AUDIO**
taal audio of geluidsmodus kiezen (DVD)
geluidsmodi kiezen (VCR)
24. **SLOW**
de beelden op de videoband vertraagd weergeven (VCR)
25. **RECORD (●)**
druk deze toets éénmaal in om te beginnen met het opnemen van het huidige tv-kanal en meerdere keren om de functie Opnemen via één toets te starten (VCR)
26. **PAUSE (||)**
weergave tijdelijk onderbreken of beeld voor beeld weergeven (DVD)
weergave of opname tijdelijk onderbreken (VCR)
27. **▶▶**
dvd-beelden versneld vooruit weergeven (DVD)
videoband snel doorspoelen (VCR)
28. **SYSTEM MENU**
het configuratiemenu van de dvd-speler openen of sluiten (DVD)
29. **DVD**
druk op deze knop totdat u in de dvd-modus komt, voordat u de afstandsbediening voor dvd-functies gaat gebruiken
30. **DISPLAY STATUS/EXIT**
schermen openen of sluiten tijdens het weergeven van een dvd of audio-cd (DVD)
statusdisplay op het tv-scherm openen of sluiten (VCR)
Videorecordermenu sluiten (VCR)
31. **CLEAR**
oorspronkelijke instellingen terugzetten (DVD)
bandteller op nul zetten (VCR)
laatste instelling verwijderen/Geprogrammeerde opname stoppen (TIMER) (VCR)
32. **SKIP/P (◀| - |▶| +)**
een of meerdere hoofdstukken of tracks overslaan (DVD)
andere tv-zender kiezen (VCR)
33. **OPEN/CLOSE EJECT (▲)**
druk op deze toets om een disk in de lade te plaatsen of een disk uit de lade te halen (DVD)
druk op deze toets om de tape uit de videorecorder te halen (VCR)

Basisaansluitingen

- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw tv, videorecorder, stereo-installatie of andere apparatuur voor een optimale aansluiting.
 - Maak, afhankelijk van de mogelijkheden van uw overige apparatuur, een van de volgende aansluitingen.
- De volgende richtlijnen hebben betrekking op de beste beeld- en geluidskwaliteit die met uw dvd-speler/videorecorder mogelijk zijn.

Beeld

- 1 Gebruik de SCART-RGB-uitgang (dvd-speler/videorecorder (AV1 TV)) voor een optimale beeldkwaliteit (voor dvd- en videorecorderfuncties).
- 2 Gebruik de S-Video-uitgang voor de beste beeldkwaliteit (alleen voor dvd-functies).
- 3 Gebruik de SCART-composietuitgang voor een goede beeldkwaliteit (voor dvd- en videorecorderfuncties).
- 4 Als uw tv alleen een RF-ingang (Antenna IN of 75 ohm) heeft, sluit u deze aan via de aansluiting RF OUT en stelt u uw tv in op kanaal 22 - 69 (op hetzelfde kanaal als de dvd-speler/videorecorder is ingesteld) (voor dvd- en videorecorderfuncties).

Geluid

- 1 Digitale audio-aansluitingen bieden het helderste geluid. Sluit een van de audio-uitgangen DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL of OPTICAL) van de dvd-speler/videorecorder aan op uw versterker of ontvanger (voor dvd- en videorecorderfuncties).
 - 2 Gebruik voor een betere geluidskwaliteit de aansluiting SCART(AV1 TV) van de dvd-speler/videorecorder (alleen voor dvd-functies).
- Is het niet mogelijk de dvd-speler/videorecorder digitaal aan te sluiten, sluit dan de audio-uitgangen ANALOG AUDIO OUT (Links en Rechts) aan op uw versterker, ontvanger, stereo of tv (alleen voor dvd-functies).

Let op!

- Schakel het apparaat altijd uit als u aansluitingen maakt of wijzigt.
- Sluit de dvd-speler/videorecorder rechtstreeks aan op uw tv, in plaats van bijvoorbeeld op een videorecorder, om vervorming van het beeld te voorkomen (dvd-videodisks hebben namelijk een kopieerbeveiliging).
- Sluit de uitgang ANALOG AUDIO OUT van de dvd-speler/videorecorder niet aan op de ingang PHONO IN van uw versterker of ontvanger.
- Bij gebruik van de Euro A/V-kabel hoeft u de analoge audiokabel niet aan te sluiten.

Aansluiten op een televisie

- 1 Sluit de antenne of kabel aan op de antenne-ingang AERIAL van uw dvd-speler/videorecorder.
- 2 Sluit de dvd-speler/videorecorder (AV1 TV) aan op de corresponderende aansluiting van de tv.

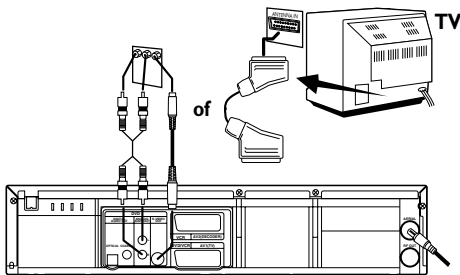
Opmerking:

- Zorg ervoor dat de stekkers van de SCART-kabel met de markeringen 'TV' en 'DVD' op respectievelijk de televisie en de dvd-speler/videorecorder worden aangesloten.

Heeft uw tv geen SCART-ingang, kies dan de volgende aansluiting:

Als uw tv een S-Video-ingang heeft:

- 1 Sluit de antenne of kabel aan op de AERIAL-ingang van uw dvd-speler/videorecorder.
- 2 Sluit de uitgang S-Video uit aan op de ingang S-Video in van de tv.
- 3 Sluit de uitgang ANALOG AUDIO OUT op de dvd-speler/videorecorder aan op de linker- en rechteringang AUDIO IN op de tv.

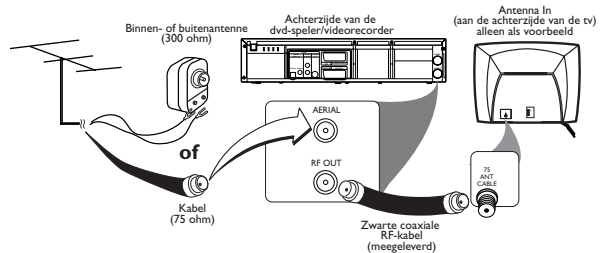


Opmerking:

- Voor de videofuncties heeft u in dat geval ook nog een SCART-kabel of coaxiale RF-kabel nodig.

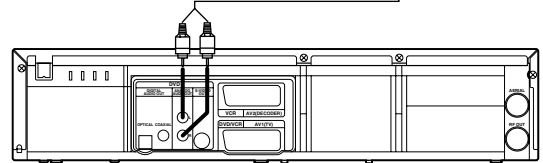
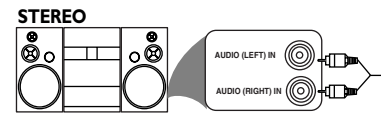
Eenvoudigste aansluiting met behulp van de meegeleverde zwarte coaxiale RF-kabel

- 1 Maak de antenne of kabel op uw tv los.
- 2 Sluit de antenne of kabel aan op de ingang AERIAL van uw dvd-speler/videorecorder.
- 3 Sluit de zwarte coaxiale RF-kabel aan op de uitgang RF OUT aan de achterzijde van de dvd-speler/videorecorder en op de ingang ANTENNA IN op de tv.
- 4 Steek de stekkers van de netsnoeren van de tv en dvd-speler/videorecorder in het stopcontact.



Aansluiten op een audio-installatie (voor dvd-functies)

- 1 U kunt het geluid van cd's of dvd-videodisks ook via een stereo-installatie beluisteren.
- 2 Sluit de uitgang ANALOG AUDIO OUT (Links en Rechts) van de dvd-speler/videorecorder aan op de ingang AUDIO IN van de stereo-installatie.



Aansluiten op andere apparatuur (voor dvd-functies)

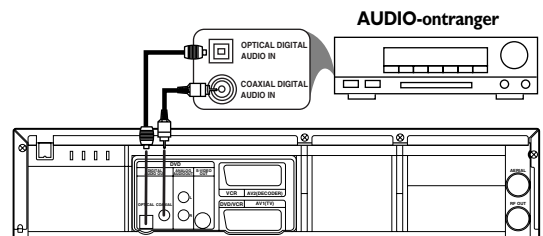
- Via een digitaal apparaat met een ingebouwde MPEG 2-, Dolby Digital-decoder kunt u van 'surround sound' genieten, zodat u zich in een bioscoop of concertzaal waant.
- De speler stuurt de 'surround sound'-signalen via de coaxiale of optische DIGITAL OUT-aansluitingen.

Aansluiten op ontvangers met een MPEG 2- of Dolby Digital-decoder

Sluit de DIGITAL AUDIO OUT-uitgang (coaxiaal of optisch) van de dvd-speler/videorecorder aan op de DIGITAL AUDIO IN-ingang (coaxiaal of optisch) van de ontvanger.

Opmerkingen:

- Als het audioformaat van de digitale uitgang niet overeenkomt met de mogelijkheden van uw ontvanger zal deze een hard, vervormd geluid (of helemaal geen geluid) produceren.
- MP3-Audio is niet beschikbaar via de digitale uitgang.
- Voor de videofuncties heeft u in dat geval ook nog de videokabel of coaxiale RF-kabel nodig.



Externe ingangsmodus (voor videorecorderfuncties)

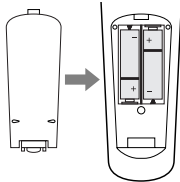
Om het signaal van een externe bron (decoder, satellietontvanger, videocamera, een andere videorecorder, enz.) te ontvangen, sluit u deze aan op de AV2-ingang (DECODER) en voert u via de cijfertoetsen '0.0.2.' in zodat op het tv-scherm de melding "AV2" verschijnt.

Als u de AV1-aansluiting (TV) gebruikt, voert u '0.0.1.' in via de cijfertoetsen, waarna de melding "AV1" op het tv-scherm verschijnt.

Als u de AUDIO- c.q. VIDEO-ingangen op de voorzijde van het apparaat gebruikt, voert u '0.0.3.' in met behulp van de cijfertoetsen, waarna de melding "AV3" op het tv-scherm verschijnt.

Batterijen plaatsen in de afstandsbediening

- 1 Haal het deksel van het batterijvak.
- 2 Plaats de batterijen (AA) aan de hand van de symbolen + en - in het batterijvak.
- 3 Bevestig het deksel weer op het batterijvak.



LET OP!

- Haal de batterijen uit de afstandsbediening als ze leeg zijn of als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik nooit oude en nieuwe of verschillende soorten batterijen door elkaar.
- Batterijen bevatten chemische stoffen; voer ze op de juiste manier af en houd ze uit de buurt van kinderen.

De afstandsbediening gebruiken

- Richt de afstandsbediening op de sensor van de dvd-speler/videorecorder.
- Laat de afstandsbediening niet vallen.
- Leg de afstandsbediening niet neer in de buurt van een warmtebron of op een vochtige plaats.
- Mors geen water op de afstandsbediening en leg er niets op dat nat is.

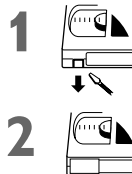
Videobanden die u met dit apparaat kunt weergeven

De afdeling Consumentenelektronica van Philips adviseert om in deze dvd-speler/videorecorder alleen videobanden te gebruiken waarop de VHS- en HQ (High Quality)-markering is aangebracht. Deze dvd-speler/videorecorder heeft automatische koppenreiniging.

Opneembeveiliging

Videobanden zijn voorzien van nokjes waarmee u kunt voorkomen dat opnamen per ongeluk gewist worden.

- 1 Om te voorkomen dat de videoband opnieuw kan worden gebruikt voor het maken van een opname drukt u het nokje met een schroevendraaier in de videoband.
- 2 Wanneer u later de videoband opnieuw wilt gebruiken, kunt u de plaats van het uitgebroken nokje met een stukje plakband opnieuw dichtmaken.



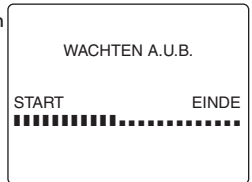
Opmerkingen:

- Gebruik alleen videobanden met VHS-markering.
- Verwijder eventuele memoblaadjes e.d. voordat u de videoband in de dvd-speler/videorecorder steekt.
- Voor een blijvend goede weergave is het nodig dat u de dvd-speler/videorecorder goed onderhoudt.
- Na verloop van tijd zal het nodig zijn om de videokoppen te vervangen. Laat dit altijd doen bij een geautoriseerd servicepunt.

Inschakelen

U hoeft de volgende stappen alleen uit te voeren als u de stekker voor het eerst in het apparaat steekt.

- 1 Zet de tv aan en selecteer het tv-kanaal dat als videokanaal moet worden gebruikt.
- 2 Steek de stekker van de dvd-speler/videorecorder in het stopcontact.
- 3 Druk zo vaak als nodig op ▲/▼ om de gewenste taal in te stellen.
- 4 Druk op DISC/VCR MENU.
- 5 Bevestig met P+.
De zenders worden nu automatisch opgezocht. Dit kan even duren.
- 6 Op het tv-scherm verschijnen de "TIJD" en "DATUM".
- 7 Selecteer "TIJD". Wijzig de tijd, indien nodig, met behulp van de cijfertoetsen.
- 8 Controleer of de instellingen voor "DAG", "MAAND" en "JAAR" juist zijn.
- 9 Als alle informatie juist is, slaat u deze op via STATUS/EXIT. Hiermee zijn de voorbereidingen voltooid. U kunt het apparaat nu gaan gebruiken.



Opmerking:

- Wanneer het AUTOMATISCH ZOEKEN voltooid is, wordt het eerste instelmenu niet weergegeven, ook niet wanneer de stekker uit het stopcontact is gehaald of na netuitval. U kunt het instelmenu oproepen door tegelijkertijd te drukken op de SOURCE en PLAY knoppen op het frontpaneel en deze ongeveer 2 seconden ingedrukt te houden.

Videokanaal instellen

Wanneer uw dvd-speler/videorecorder op de tv is aangesloten via een coaxkabel, moet u het videokanaal mogelijk handmatig instellen.

- 1 Plaats een voorbespeelde band in de dvd-speler/videorecorder. De dvd-speler/videorecorder wordt ingeschakeld en start de weergave automatisch. Wanneer de videoband niet wordt weergegeven, drukt u op PLAY ►.
- 2 Selecteer kanaal 36 en stel uw tv daarop in.
 - Als het beeld van de videoband op het tv-scherm wordt weergegeven, gaat u verder met stap 8.
 - Wanneer kanaal 36 al in gebruik is voor de ontvangst van een zender, of wanneer het beeld interferentielijnen vertoont, moet de RF-converter worden ingesteld op een ander kanaal tussen CH22 en CH69. Ga verder met stap 3.
- 3 Druk op DISC/VCR MENU.
- 4 Druk op ▲/▼ om "BASIS INSTELLINGEN" te selecteren. Druk vervolgens op ►.
- 5 Druk op ▲/▼ om "RF UIT" te selecteren. Druk vervolgens tweemaal op ►.
- 6 Kies met ▲/▼ een niet voor een tv-zender gebruikt kanaal (tussen kanaal 22 en 69) en druk vervolgens op ►.
 - Het geselecteerde RF-kanaal verschijnt ook in het display.
- 7 Druk op STATUS/EXIT om af te sluiten. Stel het tv-kanaal in op het RF UIT-KANAAL dat u op de dvd-speler/videorecorder hebt geselecteerd. Op het tv-scherm wordt het beeld van de videorecorder weergegeven. Als er geen beeld verschijnt, herhaalt u de stappen 3 tot en met 7 voor een ander kanaal dat niet in gebruik is voor een tv-zender.
- 8 Druk op STOP ■ om de band te stoppen.



Opmerking:

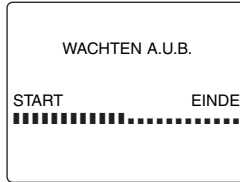
- U kunt het menu RF UIT KANAAL ook openen door DISC/VCR MENU gedurende 3 seconden ingedrukt te houden terwijl de voeding uitgeschakeld is. Hierna verschijnt het menu RF UIT KANAAL.

Gebruiksklaar maken

Kanalen automatisch instellen

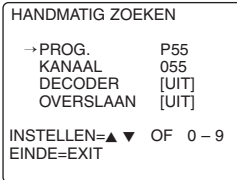
U kunt de tuner automatisch alle zenders laten zoeken die u in uw omgeving kunt ontvangen.

- 1 Zet de tv aan en selecteer het tv-kanaal dat als videokanaal moet worden gebruikt.
- 2 Druk op VCR en dan op DISC/VCR MENU.
- 3 Druk op ▲/▼ om "TUNER INSTELLEN" te selecteren. Druk hierna op ►.
- 4 Druk op ▲/▼ om "AUTOMATISCH ZOEKEN" te selecteren en bevestig met ►.
 - De tuner scant alle gebruikte kanalen in uw omgeving en slaat deze op. Nadat alle kanalen zijn doorzocht, stopt de tuner bij de zender die als eerste in het geheugen werd opgeslagen.
- 5 Druk op P +/- of op een cijfertoets om de opgeslagen zenders te bekijken.



Kanalen handmatig instellen

- 1 Druk op VCR en dan op DISC/VCR MENU.
- 2 Druk op ▲/▼ om "TUNER INSTELLEN" te selecteren. Druk hierna op ►.
- 3 Druk op ▲/▼ om "HANDMATIG ZOEKEN" te selecteren. Druk hierna op ►.
- 4 Druk op ▲/▼ om "PROG." te selecteren. Druk hierna op ►.
 - U hebt de keuze uit 01 - 99.
- 5 Druk op ▲/▼ of op een cijfertoets om de gewenste positie voor het programma te selecteren. Druk hierna op ►.
 - U hebt de keuze uit 01 - 99.
- 6 Druk op ▲/▼ om "KANAAL" te selecteren. Druk hierna op ►.
- 7 Druk op ▲/▼. De tuner van de dvd-speler/videorecorder zal nu automatisch omhoog of omlaag gaan zoeken. Wanneer de tuner een zender heeft gevonden, stopt de dvd-speler/videorecorder en wordt de zender op het scherm van de tv weergegeven.
 - U kunt het gewenste kanaalnummer kiezen met het numerieke toetsenblok. Druk drie cijfers in om het kanaalnummer te kiezen. (Druk, om bijvoorbeeld kanaal 24 te selecteren, eerst op 0 en vervolgens op 2 en 4).
 - Druk, wanneer deze zender de gewenste zender is, op ►.
 - Wanneer u gecodeerde signalen wilt verwijderen, drukt u ▲/▼ om "DECODER" te selecteren. Druk vervolgens op ► en selecteer "AAN".
- 8 Druk op STATUS/EXIT om af te sluiten.



Opmerkingen:

- Om te bevestigen dat u een zender hebt toegevoegd, drukt u op P +/-.
- Selecteer de satellietzenders die u via de satellietontvanger ontvangt direct op de ontvanger.

Follow TV (Automatische instelling aan de hand van de ingestelde tv-zenders)

Als u de functie Follow TV hebt geactiveerd, worden de tv-zenders in een specifieke volgorde opgeslagen. Deze volgorde kan anders zijn dan de volgorde van de tv-zenders op uw tv. Met behulp van deze functie wijzigt u de volgorde van de tv-zenders in de dvd-speler/videorecorder zodanig dat deze overeenkomen met die van de tv. Dit werkt alleen als de dvd-speler/videorecorder en de tv met elkaar zijn verbonden via een SCART-kabel.

- 1 Druk op VCR en dan op DISC/VCR MENU.
- 2 Druk op ▲/▼ om "TUNER INSTELLEN" te selecteren. Druk hierna op ►.
- 3 Druk op ▲/▼ om "FOLLOW TV" te selecteren. Druk hierna op ►.
- 4 In het display van de dvd-speler/videorecorder verschijnt "P:01".



Ik kan programmanummer "1" niet selecteren op de tv.

Als u andere apparatuur hebt aangesloten op de AV2-uitgang (DECODER) haalt u deze los. Door deze apparaten is het namelijk mogelijk dat de tv naar het programmanummer van de SCART-connector schakelt.

"GEEN TV SIGNALEN" verschijnt op het TV-scherm.

De dvd-speler/videorecorder ontvangt geen videosignaal van de tv. Controleer de verbinding van de scart-kabel. Controleer in de gebruiksaanwijzing van de TV welke scart-aansluiting voor videosignalen wordt gebruikt. Indien dit niet helpt, dan kunt u deze functie helaas niet gebruiken. Zie in dat geval **TV-kanalen manueel sorteren**.

- 5 Kies programmanummer "1" op het tv-toestel
- 6 Bevestig uw keuze met ► op de afstandsbediening van de dvd-speler/videorecorder. De dvd-speler/videorecorder vergelijkt de tv-kanalen op het tv-toestel met die van de dvd-speler/videorecorder. Als de kanalen overeenkomen, wordt dit kanaal opgeslagen onder "P01".
- 7 Wacht nu tot het volgende cijfer, bijv. 'P:02', in het display verschijnt.
- 8 Kies het volgende programmanummer op het tv-toestel, bijv. "2".
- 9 Bevestig uw keuze met ►.
- 10 Herhaal de stappen 7 tot en met 9 totdat u aan alle tv-kanalen een programmanummer hebt toegekend.
- 11 Druk ter afsluiting op STATUS/EXIT.

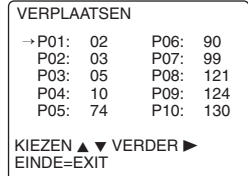
TV-kanalen manueel sorteren

Na het automatisch zoeken en vastleggen van kanalen, wilt u misschien de volgorde veranderen waarin de individuele TV-kanalen op programmaposities (programmanummers) van de dvd-speler/videorecorder zijn vastgelegd. Met deze functie kunt u de reeds opgeslagen tv-kanalen individueel sorteren.

De klok wordt automatisch gereset

Wanneer een tv-kanaal dat VPS/PDC of Teletext meestuurt in programmanummer "P01" is opgeslagen, worden de datum en de tijd constant geactualiseerd. Bijgevolg worden tijdsveranderingen, zoals bijvoorbeeld de omschakeling naar de zomertijd, automatisch doorgevoerd.

- 1 Druk op VCR en dan op DISC/VCR MENU.
- 2 Selecteer "TUNER INSTELLEN" met behulp van de pijltjestoetsen ▲/▼. Druk hierna op ►.
- 3 Selecteer "VERPLAATSSEN" met behulp van de pijltjestoetsen ▲/▼. Druk hierna op ►.
- 4 Selecteer het opgeslagen tv-kanaal dat u wilt wijzigen met behulp van de pijltjestoetsen ▲/▼.
- 5 Bevestig uw keuze met ►.
- 6 Selecteer de gewenste positie met behulp van de pijltjestoetsen ▲/▼.
- 7 Bevestig uw keuze met ►.
- 8 Herhaal stap 4 tot en met 7 totdat alle tv-kanalen een programmanummer hebben.
- 9 Bevestig de toewijzing van het tv-kanaal via het menu VERPLAATSSEN.
- 10 Druk op STATUS/EXIT om het menu VERPLAATSSEN te verlaten.



Taal instellen

U kunt de taal voor het tv-schermmenu veranderen. Op het display van de dvd-speler/videorecorder zal echter, ongeacht deze instelling, alleen Engelse tekst worden weergegeven.

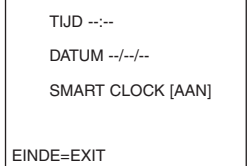
- 1 Druk op VCR en dan op DISC/VCR MENU.
- 2 Selecteer "BASIS INSTELLINGEN" met behulp van de pijltjestoetsen ▲/▼. Druk hierna op ►.
- 3 Selecteer "TAAL" met behulp van de pijltjestoetsen ▲/▼. Druk hierna op ►.
- 4 Selecteer de gewenste taal met de pijltjestoetsen ▲/▼.
- 5 Druk op STATUS/EXIT om het menu te sluiten.



Klok instellen

Als op het display een verkeerde tijd of " --:-- " wordt weergegeven, moet u de tijd en de datum handmatig resetten. Wanneer een tv-kanaal dat VPS/PDC of Teletext meestuurt in programmanummer "P01" is opgeslagen, worden de tijd/datum automatisch van VPS/PDC of Teletext overgenomen. (SMART CLOCK)

- 1 Druk op VCR en dan op DISC/VCR MENU.
- 2 Selecteer "BASIS INSTELLINGEN" met behulp van de pijltjestoetsen ▲/▼. Druk hierna op ►.
- 3 Selecteer "KLOK" met behulp van de pijltjestoetsen ▲/▼. Druk hierna op ►.



- Controleer of de tijd in "TIJD" klopt. Wijzig deze, indien nodig, met behulp van de cijfertoetsen.
- Controleer op dezelfde manier of de instellingen voor "DAG", "MAAND" en "JAAR" juist zijn.
- Zet de "SMART CLOCKAAN" of "UIT" via de pijltjestoetsen ►.
- Druk op STATUS/EXIT om het menu te sluiten.

Tijd/datum onjuist aangegeven ondanks handmatige instelling

Met de Smart Clock functie worden de tijd/datumgegevens overgenomen van het onder "P01" opgeslagen TV-kanaal. Als u deze automatische tijdsinstelling wilt uitschakelen, moet u "UIT" selecteren voor de Smart Clock functie. U kunt vervolgens de Smart Clock functie op elk gewenst moment weer inschakelen door "AAN" te selecteren.

RF uit-kanaal instellen

Op sommige ontvangstlocaties kan het voorkomen dat een tv-kanaal op dezelfde of vrijwel dezelfde frequentie wordt uitgezonden als de dvd-speler/videorecorder communiceert. Het resultaat: zodra u de dvd-speler/videorecorder aanzet, vermindert de ontvangstkwaliteit van deze of verschillende andere tv-kanalen.

Hieronder staat hoe u de vooringestelde 'transmissie'-frequentie (RF uit-kanaal) op de dvd-speler/videorecorder kunt wijzigen.

- Druk op VCR en dan op DISC/VCR MENU.
- Selecteer "BASIS INSTELLINGEN" met behulp van de pijltjestoetsen ▲/▼. Druk hierna op ►.

Wat is een RF uit-kanaal?

Dankzij deze elektronische component in de dvd-speler/videorecorder kan deze audio- en videosignalen via de antennekabel uitzenden. Deze signalen kunnen, net als tv-kanalen, door het tv-toestel worden ontvangen.

Wat is de frequentie van een RF uit-kanaal?

Deze frequentie of dit kanaal geeft aan op welk kanaal het audio- of videokanaal wordt uitgezonden.

- Druk op de pijltjestoetsen ▲/▼ om "RF UIT" te selecteren. Druk hierna op ►.
- Druk op ►.
- Selecteer een vrij (nog niet in uw regio gebruikt) kanaal tussen kanaal 22 en 69 met behulp van de pijltjestoetsen ▲/▼ of via de cijfertoetsen.
- Druk op ►.
- Druk ter afsluiting op STATUS/EXIT.

KIEZEN ▲ ▼ VERDER ►

→RF UIT KANAAL 36

EINDE=EXIT

Als u geen storingsvrij beeld en klank kunt krijgen, moet u de dvd-speler/videorecorder met een SCART-kabel op de tv aansluiten. Schakel dan de ingebouwde modulator uit.

Druk de toets ▼ zo vaak in tot "--" naast "RF UIT KANAAL" op het tv-scherm wordt weergegeven.

Bevestig vervolgens met ►.

Decoder aansluiten

Sommige tv-kanalen worden gecodeerd uitgezonden. Deze kunnen alleen worden bekeken via een gekochte of gehuurde decoder.

Zo'n decoder kunt u aansluiten op deze dvd-speler/videorecorder. Met behulp van deze functie kunt u de aangesloten decoder automatisch activeren voor het gewenste tv-kanaal.

- Zet de tv aan. Selecteer, indien nodig, het programmanummer voor de dvd-speler/videorecorder.
- Druk op ▲/▼ of op een cijfertoets om het gewenste tv-kanaal voor het toewijzen van de decoder te selecteren.
- Druk op DISC/VCR MENU. Het hoofdmenu wordt weergegeven.
- Selecteer "TUNER INSTELLEN" met behulp van de pijltjestoetsen ▲/▼. Druk vervolgens op ►.
- Selecteer "HANDMATIG ZOEKEN" via ▲/▼. Druk vervolgens op ►.
- Selecteer "DECODER" via ▲/▼.
- Selecteer "AAN" via ►. De decoder staat nu aan.

HANDMATIG ZOEKEN

PROG. P55
KANAAL 055
→DECODER [UIT]
OVERSLAAN [UIT]

KIEZEN ▲ ▼ VERDER ►
EINDE=EXIT

Hoe kan ik de decoder uitzetten?

Selecteer "UIT" via ► (De decoder staat nu uit).

- Druk ter afsluiting op STATUS/EXIT. De decoder is nu vastgelegd in dit programmanummer.

Cassettes weergeven

U kunt de dvd-speler/videorecorder met de afstandsbediening of de toetsen op de dvd-speler/videorecorder zelf bedienen. Als u op een van de toetsen PLAY ►, STOP ■, ◀◀ of ►► drukt terwijl het apparaat stand-by staat, wordt de voeding van het apparaat automatisch ingeschakeld. Als er al een cassette in het apparaat aanwezig is zal ook de bijbehorende functie worden uitgevoerd.

Uw dvd-speler/videorecorder kan alleen standaard VHS-cassettes opnemen en weergeven.

- Plaats een videoband in de recorder. De videoband wordt automatisch erin getrokken.
- Druk op PLAY ► om de band weer te geven. Op het display verschijnt '►'.
- Druk, om de weergave te beëindigen, op STOP ■ of STOP/EJECT ▲ op de dvd-speler/videorecorder.
- Druk, om de videoband uit te werpen, op EJECT ▲ of STOP/EJECT ▲ op de dvd-speler/videorecorder. Doe dit pas als de weergave van de videoband is gestopt.

DIGITAL STUDIO PICTURE CONTROL

Philips heeft dit systeem voor een optimale weergavekwaliteit ontwikkeld. Met oude en vaak gebruikte videocassettes zal ruis door dit systeem worden verminderd. Met nieuwe en kwalitatief goede videocassettes zullen de details van beelden aanzienlijk scherper zijn.

Slechte kwaliteit van beeld/geluid

Bij weergave van gehuurde, oude of kwalitatief slechte video's kan ruis in het beeld en geluid mogelijk niet geheel weg worden gefilterd. Dit duidt niet op een defect van de videorecorder. Zie het gedeelte "Handmatige sporing".

Moet ik de afspeelsnelheid veranderen bij het afspelen van LP-opnamen?

Tijdens het afspelen wordt automatisch de juiste snelheid gekozen. Zie ook de paragraaf "Kiezen van de opnamesnelheid (SP of LP)" in het hoofdstuk "Handmatig opnemen op de videorecorder".

Weergave van NTSC cassetten

Deze dvd-speler/videorecorder kan ook cassettes weergeven die opgenomen zijn met SP of SLP mode in de NTSC standaard (Amerikaanse cassettes, bijvoorbeeld). Weergave is echter uitsluitend mogelijk op een PAL-TV die voor een beeldfrequentie van 60Hz geschikt is.

Tonen van de huidige bandpositie

De volgende informatie verschijnt op het scherm: bijvoorbeeld "0:02:45", en toont de bandpositie op de teller in uren, minuten en seconden.

"SP/LP" toont de opnamesnelheid van de cassette.

"RES 0:06" geeft de resterende tijd op de cassette aan in uren en minuten.

Wanneer u een NTSC-cassette weergeeft, verschijnt "RES :-:" op het display van de dvd-speler/videorecorder.

Hoe zet ik de teller weer op "0:00:00"?

Druk op CLEAR om de teller weer naar "0:00:00" terug te stellen.

Bij het plaatsen van een cassette in de dvd-speler/videorecorder, wordt de teller automatisch op "0:00:00" gesteld.

De teller loopt niet.

De teller loopt niet indien er geen opname op een gedeelte van de band is gemaakt. Dit is normaal en duidt niet op een defect van de dvd-speler/videorecorder.

Op het scherm staat "-0:01:20"

Als u de band terugspoelt vanaf "0:00:00" verschijnt bijvoorbeeld "-0:01:20" (de band werd naar 1 minuut en 20 seconden voor "0:00:00" teruggespoeld).

"-:-" wordt voor de "RES" teller getoond

De teller herkent automatisch de bandlengte. Bovendien wordt eerst de weergegeven tijd berekend wanneer u een cassette in de dvd-speler/videorecorder steekt. Daarom verschijnt eerst "-:-", en nadat de cassette enkele seconden heeft gespeeld, verschijnt de juiste resterende tijd.

Opzoeken van een gedeelte terwijl u de beelden bekijkt (scannen)

- 1 Druk tijdens de weergave op ◀◀ (achteruit) of ▶▶ (vooruit).
- 2 Als u met superhoge snelheid wilt zoeken, drukt u nogmaals op ◀◀ of ▶▶. (Deze functie werkt niet bij cassettes opgenomen in de SP-modus in de NTSC-norm.)
- 3 Druk op PLAY ▶ om de weergave voort te zetten.

Stilbeeld/vertraagde weergave

- 1 Druk tijdens het afspelen op PAUSE ■■ om de band te stoppen en een stilbeeld te tonen.
- 2 Druk tijdens de weergave op SLOW om de cassette vertraagd weer te geven.
- 3 Druk op PLAY ▶ om verder te gaan met afspelen. De beeldkwaliteit vermindert door scannen en stilbeeld/vertraagd weergeven. Het geluid wordt uitgeschakeld. Dit is normaal en duidt niet op een defect van de apparatuur.

Opzoeken van een gedeelte zonder beelden te bekijken (snel door- en terugspoelen)

- 1 Stop het bandtransport met STOP ■.
- 2 Druk op ◀◀ (achterwaarts) of ▶▶ (voorwaarts). 'Fr' of 'FF' verschijnt 5 seconden op het display, waarna de resterende tijd op de cassette verschijnt.
- 3 Druk op STOP ■ om de band te stoppen.

Indexmarkeringen zoeken

Bij iedere opname op de cassette wordt een indexmarkering op de band geschreven. Deze gemarkeerde posities kunnen later gemakkelijk en snel weer worden gevonden.

- 1 Voor het zoeken van een voorgaande markering, drukt u op INDEX ► en vervolgens op ◀◀. 'Fr' verschijnt 5 seconden op het display, waarna de resterende tijd op de cassette verschijnt.
- 2 Voor het zoeken van een volgende markering, drukt u op INDEX ► en vervolgens op ▶▶. 'FF' verschijnt 5 seconden op het display, waarna de resterende tijd op de cassette verschijnt.
- 3 Zodra de dvd-speler/videorecorder deze markering vindt, wordt automatisch overgeschakeld op afspelen.

Handmatige sporing

Druk op P+/P-. om de sporing tijdens weergave en vertraagde weergave handmatig te regelen.

De automatische sporing wordt weer ingesteld wanneer u op STOP ■ drukt, een cassette plaatst of op PLAY ▶ van de videorecorder drukt.

Voor het verwijderen van verticale trillingen in een stilbeeld, drukt u op P+/P-.

Algemene informatie

Gebruik **Handmatig opnemen** om direct een opname te maken (bijvoorbeeld van het programma dat dan wordt uitgezonden).

Zie **Opname zonder automatische uitschakeling** indien u een opname handmatig wilt starten en stoppen.

Zie **Directe opname (DIRECT RECORD)** om het programma dat wordt uitgezonden direct op te nemen.

Lees het deel **Automatische opname van een satelliet-receiver (RECORD LINK)**, als u een opname automatisch door een satelliet-receiver wilt laten regelen.

Opname zonder automatische uitschakeling

- 1 Plaats een cassette.
- 2 Gebruik P+/P- om het op te nemen programmanummer te kiezen, bijvoorbeeld 'P01'.
- 3 Druk op RECORD ● om de opname te starten.
- 4 Stop de opname met STOP ■.

Het bericht "PROTECTED CASSETTE CANNOT RECORD" ("BESCHERMDE CASSETTE KAN NIET OPNEMEN") verschijnt kortstondig op het scherm, waarna de cassette wordt uitgeworpen.

Er is een cassette zonder wispreventienokje geplaatst. Dek de opening af met plakband op plaats een andere cassette.

Achtereenvolgende opnamen (assemble cut)

Bij het maken van een opname op een cassette waarop reeds een opname is gemaakt, is er vaak een kort hiaat (of geflikker) bij de overgang tussen de oude en nieuwe opname of flikkert het beeld. Voer de volgende stappen uit om dit euvel te minimaliseren:

- 1 Zoek het punt op de band waar u de nieuwe opname wilt invoegen.
- 2 Bekijk de laatste minuut van de oude opname (weergave).
- 3 Druk op PAUSE ■■ om de bandpositie waar de nieuwe opname moet starten en druk op RECORD ●.
- 4 Start de opname nu op de normale manier door op RECORD ● van de afstandsbediening te drukken.
- 5 Stop de opname met STOP ■.

Kiezen van de opnamesnelheid (SP of LP)

Met LP heeft u de dubbele opnametijd voor een cassette (bijvoorbeeld 6 uren i.p.v. 3 uren voor een E180 cassette).

- 1 Zet de tv aan. Selecteer, indien nodig, het programmanummer voor de dvd-speler/videorecorder.
- 2 Druk op DISC/VCR MENU. Het hoofdmenu wordt weergegeven.
- 3 Kies "OPN. INSTELLING" met de pijltjestoetsen ▲/▼ en bevestig uw keuze met ▶.
- 4 Kies "OPN. SNELHEID" met ▲/▼.
- 5 Kies de gewenste opnamesnelheid met ▶.

KIEZEN ▲▼ VERDER ▶
→ OPN. SNELHEID [SP]
DIRECT RECORD [UIT]
RECORD LINK [UIT]
EINDE=EXIT

"SP" / "LP" / "AUTO"

"SP": Standaard-weergave (normale opnamesnelheid) voor de beste beeldkwaliteit.

"LP": Verlengde weergave (halve opnamesnelheid, dubbele opnametijd). U kunt 6 uren op een cassette van 3 uur (E180), maar de beeldkwaliteit is iets minder.

"AUTO": Automatisch verlengde weergave. Indien er niet voldoende ruimte op de band is om een geprogrammeerde opname met de standaardsnelheid te maken, wordt de opname automatisch met de "LP" (verlengde weergave) functie gemaakt. Normaliter wordt de opname gewoon met "SP" (standaard weergave) gemaakt.

- 6 Druk ter afsluiting op STATUS/EXIT.

Automatische opname van een satelliet-receiver (RECORD LINK)

Met deze functie wordt de opname op de uitgeschakelde dvd-speler/videorecorder automatisch gestart wanneer een videosignaal via de aangesloten scart-kabel wordt ontvangen. Indien uw satelliet-receiver een programmeerfunctie heeft, zal de opname automatisch starten (zo lang de satelliet-receiver is ingeschakeld).

- 1 Gebruik een SCART-kabel om de SCART-aansluiting AV2 (DECODER) van de dvd-speler/videorecorder met de corresponderende SCART-aansluiting van de satellietontvanger te verbinden.
- 2 Zet de tv aan. Selecteer, indien nodig, het programmanummer voor de dvd-speler/videorecorder.
- 3 Druk op DISC/VCR MENU. Het hoofdmenu wordt weergegeven.
- 4 Kies "OPN. INSTELLING" met ▲/▼ en bevestig uw keuze met ►.
- 5 Kies "RECORD LINK" met ▲/▼.
- 6 Kies "AAN" met ►.

Uitschakelen van "RECORD LINK"

Kies "UIT" met ► om deze functie uit te schakelen.

- 7 Druk op STATUS/EXIT ter afsluiting.
- 8 Plaats een videoband.
- 9 Programmeer de vereiste informatie (programmanummer van tv-kanaal, begin- en eindtijd) voor de satellietontvanger. Lees, indien nodig, de handleiding van de satellietontvanger.
- 10 Druk op TIMER SET.

De dvd-speler/videorecorder staat nu klaar voor de opname. Het begin en het eind van de opname wordt via de scart-aansluiting AV2 (DECODER) geregeld.

KIEZEN ▲ ▼ VERDER ►
 OPN. SNELHELD [SP]
 DIRECT RECORD [UIT]
 → RECORD LINK [UIT]
 EINDE=EXIT

Directe opname (DIRECT RECORD)

Met DIRECT RECORD kunt u het gewenste TV-kanaal direct opnemen ook al is de dvd-speler/videorecorder uitgeschakeld. Zodra de opname handmatig wordt gestart, zal de dvd-speler/videorecorder het programma van het met de TV ingestelde TV-kanaal opnemen.

In het volgende deel vindt u meer informatie over het in- en uitschakelen van "DIRECT RECORD". Controleer dat de dvd-speler/videorecorder (AV1/TV) en de TV werkelijk middels een scart-kabel zijn verbonden.

- 1 Kies op de televisie het programmanummer waarvan u iets wilt opnemen.
- 2 Zet de dvd-speler/videorecorder uit. Druk dan op RECORD ●.
- 3 Stop de opname met STOP ■.

Hoe werkt DIRECT RECORD?

De dvd-speler/videorecorder vergelijkt het met de TV ingestelde TV-kanaal met de kanalen die via de scart-kabel in de dvd-speler/videorecorder zijn vastgelegd. Indien hetzelfde TV-kanaal wordt gevonden, schakelt de dvd-speler/videorecorder naar het overeenkomende programmanummer en start de opname. Stoor het opzoeken van hetzelfde kanaal niet en schakel derhalve tijdens het zoeken niet met de TV naar een ander TV-kanaal.

"DIRECT RECORD" in- of uitschakelen

- 1 Zet de tv aan. Selecteer, indien nodig, het programmanummer voor de dvd-speler/videorecorder.
- 2 Druk op DISC/VCR MENU. Het hoofdmenu wordt weergegeven.
- 3 Kies "OPN. INSTELLING" met ▲/▼ en bevestig uw keuze met ►.
- 4 Selecteer "DIRECT RECORD" met behulp van ▲/▼. Selecteer "UIT" (Direct Record uit) of "AAN" (Direct Record aan) met behulp van ►.
- 5 Druk op STATUS/EXIT ter afsluiting.
- 6 Druk op STANDBY-ON ○.

KIEZEN ▲ ▼ VERDER ►
 OPN. SNELHELD [SP]
 → DIRECT RECORD [UIT]
 RECORD LINK [UIT]
 EINDE=EXIT

Rechtstreeks kopiëren

Voer de onderstaande stappen uit als u een dvd of videodisk naar een videoband wilt kopiëren. Dit is alleen mogelijk als de dvd niet tegen kopiëren is beveiligd.

- 1 Plaats een videoband in de recorder. Controleer of het opnamebeveiligingsnokje van de band intact is en dat er voldoende ruimte is om de disk te kopiëren.
- 2 Druk op VCR.
- 3 Stel de opnamesnelheid in. Zie **Kiezen van de opnamesnelheid (SP of LP)** voor meer informatie.
- 4 Plaats de dvd die u wilt kopiëren in de disk-lade.
- 5 Druk op DVD.
- 6 Druk op PLAY ►. Druk tijdens het afspelen op PAUSE ■■ op het punt waar u met opnemen wilt starten.
- 7 Druk op DIRECT DUBBING om op te nemen.

Opname tijdelijk onderbreken:

Druk op VCR en dan op druk op PAUSE ■■.

Opname hervatten: Druk nogmaals op PAUSE ■■.

Opname beëindigen: Druk op VCR en dan op druk op STOP ■.

Videocassettes kopiëren

U kunt videocassettes die vrienden of verwanten hebben opgenomen, kopiëren voor eigen gebruik.

WAARSCHUWING:

Onrechtmatige opnamen van auteursrechtelijk beschermde videocassettes kan een inbreuk op de wetten inzake het auteursrecht vormen.

Sluit de opname-DVD/videorecorder (deze eenheid) en de videorecorder waarop u afspeelt (een andere videorecorder) op elkaar aan via scart-aansluiting AV2 (DECODER) of de voorste AUDIO/VIDEO in-aansluitingen.

- 1 Steek een opgenomen videocassette in de weergavevideorecorder.
- 2 Steek een blanco videocassette, of een cassette met een opname waarover u wilt opnemen, in de cassettegleuf van deze dvd-speler/videorecorder.
- 3 Selecteer het programmanummer "AV2" of "AV3" op deze dvd-speler/videorecorder.

Programmeer de nummers van de "AV2" scart-aansluiting en de voorste AUDIO/VIDEO in-aansluitingen

Wanneer u scart-aansluiting AV2 (DECODER) gebruikt, selecteer dan programmanummer "AV2" met 0.0.2.

Wanneer de voorste AUDIO/VIDEO in-aansluitingen gebruikt, selecteer dan programmanummer "AV3" met 0.0.3.

- 4 Druk op RECORD ● op het voorpaneel van deze dvd-speler/videorecorder.
- 5 Begin de weergave van de cassette in de weergavevideorecorder.
- 6 Druk om de opname te stoppen op STOP ■ op deze dvd-speler/videorecorder, en stop dan de weergave van de cassette in de weergavevideorecorder.

- Gebruik voor een optimaal resultaat bij het dubben zoveel mogelijk de bedieningsorganen op het voorpaneel van de dvd-speler/videorecorder. De afstandsbediening zou immers de werking van de dvd-speler/videorecorder kunnen storen.
- Als het beeld of de kleur voortdurend vager en dan weer scherper wordt, kan het zijn dat de videocassette beveiligd is tegen kopiëren.

Een opname programmeren met (TIMER)

Algemene informatie

Programmeer de TIMER voor het automatisch starten en stoppen van een opname op een later tijdstip of op een bepaalde datum. De dvd-speler/videorecorder schakelt automatisch naar het ingestelde programmanummer en start de opname op de ingestelde tijd. Met deze dvd-speler/videorecorder kunt u maximaal acht opnamen binnen een jaar programmeren. Voor een geprogrammeerde opname moeten de volgende gegevens voor de dvd-speler/videorecorder zijn ingesteld:

- * de datum van de opname
- * het programmanummer van het tv-kanaal
- * de begin- en eindtijd van de opname
- * VPS of PDC aan of uit

De geprogrammeerde informatie wordt opgeslagen in een TIMER-blok.

Wat is "VPS/PDC"?

"VPS" (Video Programming Systeem) en "PDC" (Programma Delivery Control) zijn systemen waarmee het begin- en eindtijdstip wordt geregeld bij het opnemen van televisieuitzendingen. Als een televisieuitzending eerder begint of uitloopt zal de dvd-speler/videorecorder toch in- en uitschakelen op de juiste tijd.

Wat moet ik allemaal weten over "VPS/PDC"?

Meestal is de VPS- of PDC-tijd dezelfde als de begintijd. Maar als uw televisiegids een andere VPS- of PDC-tijd aangeeft dan de geplande begintijd van de uitzending, bijvoorbeeld 20.10 (VPS/PDC 20.14), moet u de VPS/PDC-tijd exact op de minuut invoeren. Als u de opname op een andere begintijd dan de VPS/PDC-tijd wilt beginnen, moet u VPS/PDC uitschakelen.

Een opname programmeren (met het "SHOWVIEW™-systeem")

SHOWVIEW™

Door gebruik te maken van dit programmeersysteem hoeft u niet langer zowel de datum, het zendernummer, de begin- als de eindtijd in te voeren. Het SHOWVIEW-programmanummer bevat al deze informatie.

In de meeste televisiegidsen vindt u het SHOWVIEW-nummer naast het betreffende programma.

1 Druk op SV/V+.

Foutbericht: "VOL"

Als dit foutbericht verschijnt nadat u op SV/V+ hebt gedrukt, zijn alle TIMER-blokken al geprogrammeerd. U kunt geen opnamen meer programmeren. Als u een geprogrammeerde opname wilt verwijderen (TIMER-blok), selecteert u het programmanummer in het menu TIMER LIJST en drukt u op CLEAR.

2 Typ het volledige SHOWVIEW-nummer. Dit nummer is maximaal 9 cijfers lang en wordt meestal naast de begintijd van het programma in uw televisiegids afgedrukt. [bijvoorbeeld 1-234-5 of 1 234 5]

Druk, wanneer u een vergissing hebt gemaakt, op CLEAR.

3 Druk op SV/V+.

4 Kies "EENMALIG", "DAGELIJKS" of "WEKELIJKS" opnemen met de pijltoetsen ▲/▼. Bevestig uw keuze met ►.

EENMALIG/DAGELIJKS/WEKELIJKS opnemen selecteren

"EENMALIG" : Eenmalig opnemen
"DAGELIJKS" : Elke werkdag opnemen (maandag tot en met vrijdag)
"WEKELIJKS" : Eenmaal per week opnemen (elke week op dezelfde dag)

5 Na de bevestiging worden de gedecodeerde gegevens weergegeven. U kunt nu terugkeren om de gegevens te wijzigen. Selecteer het bijbehorende invoerveld met ► of CLEAR. Wijzig de gegevens met behulp van de cijfertoetsen

Bij PROG, wordt "- ." weergegeven. .

• Het programmanummer van het tv-kanaal is nog niet gekoppeld aan het SHOWVIEW-nummer. Selecteer het juiste programmanummer (naam) van het TV-kanaal via het numerieke toetsenbord.

Op het scherm verschijnt de volgende melding: "FOUT"

• Het ingevoerde SHOWVIEW-nummer is niet correct. Corrigeer het ingevoerde nummer of sluit af met STATUS/EXIT.
• Controleer de tijd/datum (zie de paragraaf 'Instellen vande klok' in het hoofdstuk 'Installeren van uw videorecorder').
• U heeft een opname voor elke werkdag ingevoerd voor de verkeerde dag. Elke werkdag opnemen is alleen mogelijk van maandag tot en met vrijdag.

"VPS/PDC" inschakelen

Selecteer met de toets ► of CLEAR de optie "VPS/PDC". Druk op de toets 1 om "VPS/PDC" uit te schakelen of op de toets 2 om "VPS/PDC" in te schakelen.

6 Druk, wanneer alle ingevoerde gegevens correct zijn, op STATUS/EXIT. De geprogrammeerde informatie wordt opgeslagen in een timerblok.

Op het scherm verschijnt de volgende melding: "TIMER NIET VOLTUOID"

• Het ingestelde kanaal is fout.

7 Plaats een videoband met een intact beveiligingsnokje (niet tegen wissen beveiligd).

8 Druk op TIMER SET.

Op het display van de dvd-speler/videorecorder verschijnt ' REC'.

Opnames programmeren (zonder het SHOWVIEW-systeem)

1 Druk op VCR en dan op DISC/VCR MENU.

2 Kies "TIMER" met behulp van de pijltoetsen ▲/▼. Bevestig uw keuze met ►.

3 Kies "EENMALIG", "DAGELIJKS" of "WEKELIJKS" opnemen met de pijltoetsen ▲/▼. Bevestig uw keuze met ►.

Als alle timerblokken in gebruik zijn, wordt de melding "VOL" op het scherm weergegeven.

4 Selecteer het gewenste timerblok met de cijfertoetsen. (Een knipperend cijfer toont een leeg TIMER-blok.)

5 Voer de begintijd (START), de eindtijd (STOP), het programmanummer (PROG.), de VPS/PDC-informatie en de datum in met behulp van de cijfertoetsen.

Programmanummers van de "AV1", "AV2" scart-aansluiting en "AV3" (voorste AUDIO/VIDEO in-aansluitingen)

U kunt een opname programmeren van een externe bron via de SCART-aansluiting AV1 (TV), AV2 (DECODER) of AV3 (voorste AUDIO/VIDEO in-aansluitingen). Selecteer het programmanummer "AV1" met 0.0.1, "AV2" met 0.0.2 of "AV3" met 0.0.3.

6 Druk op STATUS/EXIT als alle gegevens correct zijn ingevoerd. De geprogrammeerde informatie wordt opgeslagen in een timerblok.

7 Plaats een videoband met een intact beveiligingsnokje (niet tegen wissen beveiligd).

8 Druk op TIMER SET.

OTR (One Touch Recording oftewel opnemen via één toets)

Met deze functie kunt u eenvoudig de opnameduur instellen met behulp van de toets RECORD ●.

1 Volg stappen 1 en 2 van **Opnemen zonder automatische uitschakeling**.
2 Druk meermaals op RECORD ● totdat de gewenste opnameduur verschijnt in de linkerbovenhoek van het tv-scherm.

0:00 → 0:30 → 1:00... → 7:30 → 8:00

↑ ← REC (Normaal opnemen)

• Het opnemen stopt wanneer 0:00 wordt bereikt.

De resterende tijd controleren tijdens OTR

Druk op DISPLAY.

De opnameduur wijzigen tijdens OTR

Druk meermaals op RECORD ● totdat de gewenste lengte wordt weergegeven.

OTR beëindigen voordat de geprogrammeerde opnameduur is verstreken.

Druk op STOP ■.

OTR beëindigen maar doorgaan met opnemen

Druk net zo vaak op RECORD ● tot de melding "REC" wordt weergegeven in de linkerbovenhoek van het tv-scherm.

KIEZEN ▲ ▼ VERDER ►
→ EENMALIG
DAGELIJKS
WEKELIJKS
TIMER LIJST
EINDE=EXIT

ShowView systeem
ShowView No.
12345 ----
INSTELLEN=SV/V+
VERAND.=CLEAR
EINDE=EXIT
ShowView systeem
→ EENMALIG
DAGELIJKS
WEKELIJKS
KIEZEN ▲ ▼ VERDER ►
EINDE=EXIT

Controleren of wissen van een geprogrammeerde opname (TIMER)

- 1 Druk op VCR en dan op DISC/VCR MENU.
- 2 Kies "TIMER" met ▲/▼, druk vervolgens op ►.
- 3 Kies "TIMER LIJST" met ▲/▼. Druk vervolgens op ►.
- 4 Kies het timerblok met ►.

KIEZEN ▲ ▼ VERDER ►

EENMALIG
DAGELIJKS
WEKELIJKS
→TIMER LIJST

EINDE=EXIT

Timerblok verdween toen ik op ► drukte.
U hebt alle geprogrammeerde opnamen gecontroleerd. Herhaal stap 1 tot 4 als u ze opnieuw wilt controleren.

- 5 Druk op CLEAR als u de opname wilt wissen.
- 6 Druk ter afsluiting op STATUS/EXIT.
- 7 Druk op TIMER SET.

Een geprogrammeerde opname veranderen (TIMER)

- 1 Druk op VCR en dan op DISC/VCR MENU.
- 2 Kies "TIMER" met ▲/▼, druk vervolgens op ►.
- 3 Kies "EENMALIG", "DAGELIJKS" of "WEKELIJKS" opnemen met ▲/▼. Bevestig uw keuze met ►.
- 4 Selecteer het gewenste timerblok met de cijfertoetsen. (Een knipperend cijfer toont een leeg TIMER-blok.)
- 5 Druk op CLEAR om informatie te wissen en typ vervolgens de juiste gegevens in met behulp van de cijfertoetsen.
- 6 Druk ter afsluiting op STATUS/EXIT.
- 7 Druk op TIMER SET.

EENMALIG

TIMER - 1 2 3 4 5 6 7 8 -

KIES TIMER NUMMER
EINDE=EXIT

Tip bij het instellen van timeropnames

- Wanneer de stroom uitvalt of wanneer de stekker van de dvd-speler/videorecorder langer dan een minuut uit het stopcontact is geweest, gaan de klokinstelling en alle timer-instellingen verloren.
- Wanneer tijdens TIMER OPNAME het einde van de cassette wordt bereikt, stopt de dvd-speler/videorecorder, wordt de cassette uitgeworpen, en schakelt de eenheid automatisch over op DVD-modus. Hierbij knippert de '⏏'. (Wanneer de DVD is uitgeschakeld, gaat de dvd-speler/videorecorder naar de status STANDBY.)
- Wanneer er geen cassette in de dvd-speler/videorecorder aanwezig is, of wanneer deze geen opnamelijp heeft, knippert de '⏏' en werkt het getimed opnemen niet. Plaats een cassette die geschikt is voor opname.
- Na het instellen van de getimede opname, gaat de '⏏' aan. Om de dvd-speler/videorecorder normaal te kunnen gebruiken totdat de opname start, drukt u op TIMER SET zodat de ' ' uitgaat. Druk op VCR om de VCR-modus te kiezen, en ga dan door naar andere functies zoals beschreven in deze handleiding.

Opmerking:

- Wanneer alle geprogrammeerde opnames voltooid zijn, knippert '⏏'. Dit is geen storing.
- Om de dvd-speler/videorecorder te gebruiken drukt u op TIMER SET om de '⏏' uit te schakelen.

"TIMER VOLTOOID DRUK OP KNOP 'TIMER SET' VOOR OPNAME VIA DE TIMER" verschijnt op het scherm.

* Druk op TIMER SET enkele minuten vóór de start van een geprogrammeerde opname.

Foutmelding: "VOL"

- Als deze foutmelding verschijnt nadat u "EENMALIG", "DAGELIJKS" of "WEKELIJKS" hebt gekozen in het TIMER-menu en op ► drukt, betekent dit dat alle timerblokken reeds zijn geprogrammeerd. Er kunnen geen opnamen meer worden geprogrammeerd. Om een geprogrammeerde opname (één timerblok) te wissen of te bekijken, selecteert u het programma-nummer in het menu TIMER LIJST en drukt u op CLEAR.

Activeren of uitschakelen van het statusdisplay

Behalve op het menuscherm wordt tevens informatie over de huidige bedieningsstatus op het statusdisplay op het TV-scherm getoond (teller, weergave, opname, TV-kanaal, etc.). U kunt de informatie over de bedieningsstatus uitschakelen zodat het statusdisplay bij het kopiëren van videocassettes niet wordt opgenomen.

- 1 Druk op VCR en dan op DISC/VCR MENU.
- 2 Kies "VIDEOREC. INSTELLEN" met ▲/▼ en bevestig met ►.
- 3 Kies "STATUS DISPLAY" met ▲/▼ en druk vervolgens op ►.
- 4 Kies "AAN" of "UIT" met ▲/▼ en bevestig met ►.
- 5 Druk ter afsluiting op STATUS/EXIT.

KIEZEN ▲ ▼ VERDER ►

→STATUS DISPLAY [AAN]
BLAUW ACHTERG. [AAN]
KLOK DISPLAY [AAN]

EINDE=EXIT

Welke instellingen kan ik kiezen?

"AAN": Het statusdisplay wordt enkele seconden getoond.
"UIT": Het statusdisplay wordt uitgeschakeld.

Blauwe achtergrond aan of uit

Selecteer, wanneer u een blauw scherm op het TV-scherm wilt wanneer het ontvangen signaal erg zwak is, "AAN" bij de optie "BLAUW ACHTERG.". Het scherm wordt dan egaal blauw en het geluid zal worden gedempt. Selecteer, wanneer u het zwakke signaal toch wilt bekijken, "UIT" bij de optie "BLAUW ACHTERG".

- 1 Druk op VCR en dan op DISC/VCR MENU.
- 2 Kies "VIDEOREC. INSTELLEN" met ▲/▼ en bevestig met ►.
- 3 Kies "BLAUW ACHTERG." met ▲/▼ en bevestig met ►.
- 4 Kies "UIT" (geen blauwe achtergrond) of "AAN" (wel blauwe achtergrond) met ►.
- 5 Druk ter afsluiting op STATUS/EXIT.

KIEZEN ▲ ▼ VERDER ►

STATUS DISPLAY [AAN]
→BLAUW ACHTERG. [AAN]
KLOK DISPLAY [AAN]

EINDE=EXIT

Klok display

Met deze functie kunt u het display van de dvd-speler/videorecorder uitschakelen. Dat is handig wanneer u televisie kijkt in een donkere kamer en de helderheid van het display van de videorecorder u stoort. Ook vermindert u met deze optie het energieverbruik.

- 1 Druk op VCR en dan op DISC/VCR MENU.
- 2 Kies "VIDEOREC. INSTELLEN" met ▲/▼ en bevestig met ►.
- 3 Kies "KLOK DISPLAY" met ▲/▼ en druk vervolgens op ►.
- 4 Kies "UIT" (geen tijdaanduiding) of "AAN" (wel tijdaanduiding) met ►.
- 5 Druk ter afsluiting op STATUS/EXIT.

KIEZEN ▲ ▼ VERDER ►

STATUS DISPLAY [AAN]
BLAUW ACHTERG. [AAN]
→KLOK DISPLAY [AAN]

EINDE=EXIT

Kiezen van het geluidskanaal

U kunt het gewenste geluidskanaal kiezen tijdens weergave of ontvangst van TV-kanalen via de dvd-speler/videorecorder. Kies bijvoorbeeld het geluidskanaal met de gewenste taal indien programma's tweetalig worden uitgezonden.

- 1 Druk op AUDIO. De huidige geluidsinstelling wordt weergegeven.
- 2 Druk net zo vaak op AUDIO tot de gewenste instelling op het display verschijnt.

• Ontvangst van stereo-uitzendingen:

Modus	AUDIO-UITGANG	Display op het tv-scherm:
Stereo	L Audio L R Audio R	STEREO
L	L Audio L R Audio L	LINKS
R	L Audio R R Audio R	RECHTS
Mono	L Audio L+R R Audio L+R	GEEN

• Tijdens weergave van de in HiFi-modus opgenomen band:

Modus	AUDIO-UITGANG	Display op het tv-scherm:
Stereo	L HiFi Audio L R HiFi Audio R	STEREO
L	L HiFi Audio L R HiFi Audio L	LINKS
R	L HiFi Audio R R HiFi Audio R	RECHTS
Mono	L Normale audio R Normale audio	MONO
MIX	L HiFi Audio L + normale audio R HiFi Audio R + normale audio	GEMENGD

• Tijdens ontvangst van tweetalige uitzendingen:

Modus	AUDIO-UITGANG	Display op het tv-scherm:
ORIG	L 1e taal Audio R 1e taal Audio	TAAL 1
2E TAAL	L 2e taal Audio R 2e taal Audio	TAAL 2
ORIG	L 1e taal Audio R 2e taal Audio	TAAL 1
2E TAAL	L 1e taal Audio R 2e taal Audio	TAAL 2



Een disk afspele

Normaal weergeven


Gebruiksklaar maken


Schakel de voedingsspanning in van de tv, de versterker en eventuele andere apparatuur die is aangesloten op de dvd-speler/videorecorder.

Controleer of de tv en de audio-ontvanger (niet meegeleverd) ingesteld zijn op het juiste kanaal.

- 1 Druk op STANDBY-ON .
- 2 Druk op DVD en vervolgens op OPEN/CLOSE  om de disklade te openen.

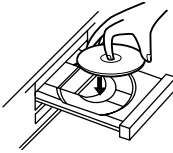
- 3 Plaats de disk met het label naar boven in de lade.

- 4 Druk op PLAY .

• De lade wordt automatisch gesloten en de weergave begint bij het eerste hoofdstuk of de eerste track van de disk. Druk op PLAY  als de weergave niet automatisch start.

• Bij het afspele van een dvd waarop een titelmenu is opgenomen, wordt dit menu op het scherm weergegeven. Zie "Titelmenu" voor meer informatie.

- 5 Druk op STOP  om de weergave van de disk stoppen.






Opmerkingen:




- Rechtsboven in het scherm verschijnt mogelijk een pictogram van een 'verbodsbord' als waarschuwing dat de dvd-speler/videorecorder of de disk een bepaalde functie niet ondersteunt. 
- Bij dvd's die titels gebruiken voor het weergeven van programmasignalen, kan de weergave beginnen vanaf de tweede titel of worden deze titels overgeslagen.
- Tijdens het weergeven van een disk met twee lagen kan het beeld even stil blijven staan. Dat gebeurt wanneer de eerste laag overschakelt naar de tweede laag. Dit is geen storing.
- DVD's die zijn opgenomen in het NTSC systeem kunnen door dit toestel worden weergegeven op een PAL TV.
- Afhankelijk van de PAL TV is het mogelijk dat bij weergave van een NTSC DVD het beeld gaat rollen, of verticaal inkrimpt zodat er zwarte balken boven en onder in beeld verschijnen.
- Het kan even duren voor het beeld of geluid wordt weergegeven. Dit duidt echter niet op een storing.

Annuleren en oproepen van de PBC functie

Bij het afspele van Video CD's met PBC is het mogelijk dat bepaalde handelingen (bijv. selecteren en herhalen van fragmenten) niet uitgevoerd kunnen worden, behalve wanneer de PBC functie tijdelijk is geannuleerd.

- 1 Doe een Video CD in het toestel.
 - Het titelmenu zal op het scherm verschijnen.
 - De weergave zal automatisch beginnen.
- 2 Druk op STOP .
- 3 Gebruik de cijfertoetsen om het gewenste fragmentnummer in te voeren.
 - De PBC functie is nu geannuleerd en de weergave van de Video Cd zal beginnen.
- 4 Om de PBC functie weer op te roepen, moet u twee keer op STOP  en dan op PLAY  drukken.

Algemene functies

Dvd's of video-cd's bevatten mogelijk menu's waarmee u door de inhoud van de disk kunt bladeren en speciale functies kunt oproepen. Druk op de betreffende cijfertoets of gebruik de pijltoetsen (, , , ) om de gewenste optie in het hoofdmenu van de dvd te markeren en druk vervolgens op OK om uw keuze te bevestigen.

Opmerking:

- Tenzij anders vermeld, wordt er bij onderstaande aanwijzingen vanuit gegaan dat u de afstandsbediening gebruikt. Sommige functies kunnen alleen worden geactiveerd via de menubalk op het tv-scherm.






Pauze

- 1 Druk tijdens de weergave op PAUSE .
- De weergave wordt onderbroken en het geluid wordt uitgeschakeld.
- 2 Druk op PLAY  om de weergave te hervatten.






Opmerking:

- Zet "STILBEELD" op "FIELD" via het Displaymenu als het beeld tijdens het pauzeren niet scherp is. (Zie "Beeldinstellingen".)

Diskmenu's

- 1 Druk op DVD en dan op DISC/VCR MENU.
 - Het dvd-hoofdmenu verschijnt.
- 2 Wanneer de functie niet beschikbaar is, verschijnt mogelijk een " op het tv-scherm.
- 3 Als op de disk een diskmenu aanwezig is, kunt u daarin de gesproken taal, ondertitelingopties, hoofdstukken voor de titel en andere opties selecteren.
- 4 Kies een optie met (, , , ) en druk vervolgens op OK om uw keuze te bevestigen.

Titelmenu

- 1 Druk op DVD en vervolgens op TITLE.
 - Het titelmenu wordt op het scherm weergegeven.
- 2 Wanneer de functie niet beschikbaar is, verschijnt mogelijk een " op het tv-scherm.
- 3 Kies een optie met (, , , ) en druk vervolgens op OK om uw keuze te bevestigen.
 - De weergave start vanaf de geselecteerde titel.

- 1 Doe een Video CD in het toestel.
- 2 Het titelmenu wordt op het scherm weergegeven.
- 3 Kies een optie met de cijfertoetsen.
 - De weergave wordt automatisch gestart.



Een menu oproepen tijdens de weergave

- Druk op DISC/VCR MENU om het dvd-menu te openen.
- Druk op TITLE om het titelmenu te openen.

Opmerking:

- De inhoud van menu's en beschikbare menu-opties kunnen per disk verschillen. Meer informatie hierover vindt u in handleiding bij de disk.




Beeld voor beeld weergeven

- 1 Druk tijdens de weergave op PAUSE .
- De weergave wordt onderbroken en het geluid wordt uitgeschakeld.
- 2 Telkens wanneer u op PAUSE drukt, wordt het volgende frame (beeld) weergegeven.
- 3 Druk op PLAY  om de beeld-voor-beeldweergave af te sluiten.

Opmerking:

- **Opmerking: Zet "STILBEELD" op "FIELD" via het Displaymenu als het beeld tijdens Beeld-voor-beeld weergave niet scherp is. (Zie "Beeldinstellingen".)**




Hervatten

- 1 Druk tijdens de weergave op STOP .
- Op het scherm verschijnt een melding dat de weergave wordt hervat.
- 2 Wanneer u op PLAY  drukt, zal de weergave worden hervat vanaf het punt waar de weergave werd gestopt.
 - Als u het hervatten wilt beëindigen, drukt u tweemaal op STOP .

Opmerkingen:

- Bij MP3 bestanden zal de weergave worden hervat vanaf het begin van het bestand (fragment) waar de weergave eerder werd gestopt.
- Als u de dvd-speler/videorecorder uitzet, wordt de weergave niet meer hervat.

Snel vooruit/achteruit zoeken

- 1 Druk tijdens weergave herhaaldelijk op  of  om de gewenste weergavesnelheid vooruit of achteruit te selecteren.
 - Bij DVD's en Video CD's hangt de snelheid van het voor- of achteruit zoeken mede af van de disc zelf.
 - Voor DVD's is de snelheid bij benadering 1 (x2), 2 (x8), 3 (x50) en 4 (x100).
 - Voor Video CD's is de snelheid bij benadering 1 (x2), 2 (x8) en 3 (x30).
 - Voor Audio CD's is de snelheid bij benadering x16.
 - Voor MP3's is deze snelheid bij benadering x8.
- 2 Druk op PLAY  om terug te keren naar normale weergave.

Langzaam vooruit-/achteruitspoelen

- 1 Druk tijdens de weergave op PAUSE **III**.
- 2 Druk op **▶▶** of **◀◀**.
 - De vertraagde weergave start en het geluid wordt uitgeschakeld.
- 3 Druk herhaaldelijk op **▶▶** of **◀◀** om de gewenste weergavesnelheid te selecteren. De vertraagde weergavesnelheid voor- of achteruit hangt mede af van de disc zelf.
- 4 Druk op PLAY **▶** om terug te keren naar normale weergave.

Opmerkingen:

- **Vertraagde weergave achteruit is niet mogelijk met Video CD's.**
- **Zet "STILBEELD" op "FIELD" via het DISPLAY menu als het beeld tijdens de vertraagde weergave niet scherp is. (Zie Beeldinstellingen.)**

Inzoomen

Met de inzoomfunctie kunt u het beeld vergroten en de vergrote afbeelding in gedeelten op het scherm bekijken.

- 1 Druk tijdens de weergave op ZOOM.
 - De weergave wordt niet onderbroken.
- 2 Druk zo vaak als nodig is op ZOOM om de gewenste zoomfactor te selecteren: x2, x4 of UIT.
- 3 Gebruik de pijltoetsen (**▼/▲/▶/◀**) om de verschillende delen van het vergrote beeld op het scherm te bekijken.
- 4 Om te stoppen met inzoomen drukt u op ZOOM en kiest u UIT.

Opmerkingen:

- **Als u op OK drukt, zal het zoom-positievenster verschijnen in de rechter benedenhoek van het TV scherm. Als u nog eens op deze toets drukt, zal het (zoom-positie-) venster verdwijnen.**
- **De inzoomfunctie werkt niet als het diskmenu is geopend.**
- **4x inzoomen is niet op alle disks beschikbaar.**
- **Op video-cd's is alleen 2x inzoomen beschikbaar.**

Track

U kunt de weergave op drie manieren bij een bepaald fragment laten beginnen.

Met de cijfertoetsen

- 1 Gebruik de gewenste tracknummer om het gewenste fragmentnummer in te voeren.
 - De weergave zal beginnen vanaf het geselecteerde fragment.
 - Voor fragmenten met enkele nummers (1-9), kunt u een enkele toets indrukken (druk bijvoorbeeld op 3 voor fragmentnummer 3).
 - Om fragment 26 af te spelen drukt u op **+10, 2, 6**

Gebruiken van SEARCH MODE

- 1 Druk op SEARCH MODE.
 - Het zoekscherm voor fragmenten zal nu verschijnen.
- 2 Selecteer binnen 30 seconden het gewenste fragment met de gewenste tracknummer. Voor fragmentnummers met één of twee nummers, moet u eerst op 0 drukken.
 - De weergave zal beginnen vanaf het geselecteerde fragment

Gebruiken van **▶|◀**

Druk tijdens weergave op **▶|◀** om naar het volgende fragment te springen. Druk herhaaldelijk op deze toets om ook volgende fragmenten over te slaan. Druk op **◀|▶** om terug te springen naar het huidige fragment. Druk herhaaldelijk op deze toets om terug te springen naar vorige fragmenten.

Track number will appear briefly on the front panel display.

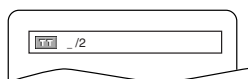
- Het fragmentnummer zal kort worden aangegeven op het display op het voorpaneel.
- Als u op **▶|◀** drukt terwijl de weergave gepauzeerd is, zal de weergave ook nadat u naar een ander fragment bent gesprongen gepauzeerd blijven.

Opmerking:

- **▶|◀ is niet mogelijk wanneer de weergave gestopt is.**

Zoeken op titel of hoofdstuk

- 1 Druk tijdens de weergave eenmaal op SEARCH MODE om te zoeken op hoofdstuk en tweemaal om te zoeken op titel.
- 2 Voer het gewenste hoofdstuk/titelnummer in met de cijfertoetsen.



Met de cijfertoetsen

- 1 Gebruik de gewenste tracknummer om het gewenste hoofdstuknummer in te voeren.
 - De weergave zal beginnen vanaf het geselecteerde hoofdstuk.
 - Voor hoofdstukken met enkele nummers (1-9), kunt u een enkele toets indrukken (druk bijvoorbeeld op 3 voor hoofdstuk 3).
 - Om hoofdstuk 26 af te spelen drukt u op **+10, 2, 6**.

Opmerking:

- **Afhankelijk van de disc kunnen soms de gewenste tracknummer niet worden gebruikt.**

Gebruiken **▶|◀**

Druk tijdens weergave op **▶|◀** om naar het volgende hoofdstuk te springen. Druk herhaaldelijk op deze toets om ook volgende hoofdstukken over te slaan.

Druk op **◀|▶** om terug te springen naar het begin van het huidige hoofdstuk. Druk herhaaldelijk op deze toets om terug te springen naar vorige hoofdstukken.

Zoeken op tijd

- 1 Druk tijdens weergave net zo vaak op SEARCH MODE tot het tijd zoekscherm op de TV verschijnt.
- 2 Selecteer binnen 30 seconden de gewenste weergavetijd met de gewenste tracknummer.
 - De weergave zal beginnen vanaf de opgegeven weergavetijd.
 - Voor DVD's voert u de gewenste weergavetijd vanaf het begin van de huidige titel in.
 - Voor audio en Video CD's voert u de gewenste weergavetijd vanaf het begin van het huidige fragment in.
- 3 Druk op CLEAR om vergissingen te corrigeren.

Opmerkingen:

- **"0" zal automatisch verschijnen wanneer er geen cijfer ingevoerd hoeft te worden. Zo zal bijvoorbeeld "0:0 : _ _" automatisch op het tijd zoekscherm verschijnen als de totale weergavetijd van de disc minder dan 10 minuten is.**
- **Zoeken op tijd is niet mogelijk bij sommige discs.**

Repeat

- REPEAT is alleen beschikbaar tijdens de weergave.

Titel/hoofdstuk herhalen

Druk tijdens de weergave op REPEAT om de herhaalfunctie te activeren. De herhalingsmodus verandert telkens wanneer u de toets indrukt op de volgende manier.

Opmerkingen:

- **Titel/hoofdstuk herhalen is niet voor alle scènes beschikbaar.**
- **De instelling van REPEAT wordt gewist zodra u naar een andere titel of hoofdstuk gaat.**



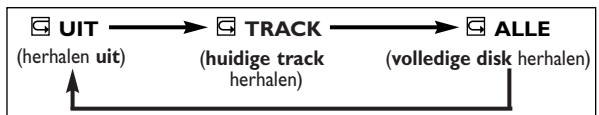
Track/Groep/ Alle herhalen

Druk tijdens de weergave op REPEAT om de herhaalfunctie te activeren. De herhalingsmodus verandert telkens wanneer u de toets indrukt op de volgende manier.

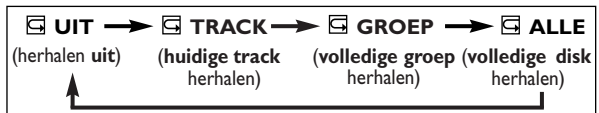
Opmerkingen:

- **De instelling van REPEAT wordt gewist zodra u naar een andere track gaat.**
- **De functie A-B REPEAT werkt niet wanneer u herhaald weergeven hebt ingesteld.**
- **Herhaald weergeven is niet beschikbaar als u een video-cd met PBC-functie afspeelt.**

[CD, VCD]



[MP3, JPEG]



A-B REPEAT

- 1 Druk op REPEAT A-B aan het begin van het te herhalen fragment.
 - **UIT** Op het scherm verschijnt even de melding A-.
- 2 Druk nogmaals op REPEAT A-B aan het eind van het te herhalen fragment.
 - **UIT** Op het scherm verschijnt even de melding A-B, waarna het ingestelde fragment wordt herhaald.
- 3 Om het herhalen van het fragment te beëindigen, drukt u op REPEAT A-B.

Opmerkingen:

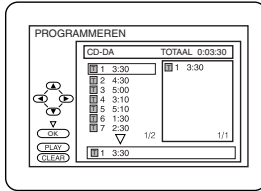
- **U kunt alleen een fragment herhalen binnen de huidige titel (voor dvd's), of de huidige track (voor Audio-cd's).**
- **A-B REPEAT is niet bij alle dvd-scènes beschikbaar.**
- **Druk op CLEAR om het eerder ingestelde punt A te annuleren.**
- **De functie A-B REPEAT werkt niet wanneer u herhaald weergeven van een titel, hoofdstuk, track of alles hebt ingesteld.**

Een disk afspelen

Programmeren

U kunt de volgorde bepalen waarin de fragmenten zullen worden weergegeven.

- 1 Druk op MODE terwijl het toestel gestopt is.
 - Het PROGRAMMEREN scherm zal nu verschijnen.
- 2 Druk op ▲ of ▼, selecteer een fragment en druk vervolgens op OK.
 - U kunt maximaal 99 stukken programmeren.
 - Druk op CLEAR om het laatst ingevoerde programma te wissen.
 - Selecteer "WIS ALLES" onderaan de lijst en druk vervolgens op OK om alle programma's ineens te wissen.
 - Gebruik de pijltoetsen als volgt bij het selecteren van een MP3 of JPEG bestand of map:
 - Druk op ► om naar het volgende niveau in de bestandsstructuur te gaan.
 - Druk op ◀ als u naar de vorige laag in de bestandsstructuur wilt gaan.
 - Om de geprogrammeerde fragmenten of bestanden te controleren, kunt u met ◀ ► door de pagina's met gegevens bladeren.
- 3 Druk op PLAY ► om de geprogrammeerde weergave te starten.



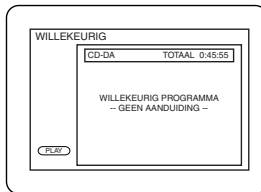
Opmerkingen:

- **Terwijl het programma wordt afgespeeld, zal STOP ■ als volgt functioneren:**
Druk op STOP ■ en vervolgens op PLAY ► om het programma opnieuw te laten beginnen. CD weergave begint opnieuw vanaf de huidige locatie. MP3 weergave begint vanaf het begin van het huidige bestand.)
Druk twee keer op STOP ■ en vervolgens op PLAY ► om de geprogrammeerde weergave helemaal vanaf het begin opnieuw te laten beginnen.
U kunt de geprogrammeerde weergave hervatten wanneer u de hierboven genoemde stappen volgt. (Uw programma blijft bewaard tot de disclade wordt geopend of het toestel wordt uitgeschakeld.)
- Als u het huidige fragment in het programma wilt laten herhalen, moet u tijdens weergave net zo vaak op REPEAT drukken tot "TRACK" verschijnt.
- Als u het hele programma wilt laten herhalen, moet u tijdens weergave net zo vaak op REPEAT drukken tot "ALLE" verschijnt.

Weergeven in een willekeurige volgorde

Hiermee worden alle tracks eenmaal, maar in een willekeurige volgorde weergegeven.

- 1 Druk, terwijl de weergave is gestopt, tweemaal op MODE.
 - Het scherm "WILLEKEURIG" wordt weergegeven.
- 2 Druk op PLAY ► om de weergave in willekeurige volgorde te starten.



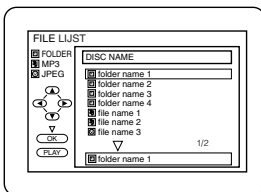
Opmerking:

- Als u de huidige track tijdens willekeurig weergegeven wilt herhalen, drukt u tijdens de weergave net zo vaak op REPEAT tot "TRACK" verschijnt. Als u alle tracks nogmaals willekeurig wilt herhalen, drukt u tijdens de weergave net zo vaak op REPEAT tot "ALLE" verschijnt.

MP3/JPEG afspelen

Plaats een MP3- of JPEG-disc en druk vervolgens op MENU om het MP3- of JPEG-menu op het TV-scherm weer te geven.

- 1 Kies met ▲ of ▼, terwijl de weergave is gestopt, de gewenste groep, MP3-track of JPEG-bestand.
 - Als u een groep hebt geselecteerd, drukt u op PLAY ► of OK om het trackselectiescherm te openen. Kies een track met ▲ of ▼ en druk vervolgens op PLAY ► of OK.
 - Als u een track heeft gekozen, drukt u op ► of OK om de weergave vanaf die track te starten.
 - Druk op TITLE als u naar het eerste nummer terug wilt keren.
- 2 Druk op STOP ■ om de weergave van de disk te stoppen.



Opmerkingen:

- Mappen worden genoemd; bestanden heten tracks.
- Het symbool "□" wordt weergegeven boven de groepsnaam.
- Het symbool "□" wordt weergegeven boven MP3-bestanden.

- Het symbool "□" wordt weergegeven boven JPEG-bestanden.
- Het systeem kan maximaal 255 groepen/mappen en 512 tracks/bestanden herkennen. Dit geldt eveneens voor discs waarop zowel MP3- als JPEG-bestanden zijn opgenomen.
- U kunt mappen maken van maximaal 8 niveaus diep.
- Als een JPEG-bestand is gekozen, wordt de afbeelding van de gekozen track weergegeven en daarna de volgende afbeelding.
Een track wordt weergegeven gedurende vijf seconden, waarna de volgende track wordt getoond.
Bij elke druk op de cursortoets ► wordt de afbeelding 90 graden met wijsers van de klok mee gedraaid wanneer een afbeelding wordt getoond.
Bij elke druk op de cursortoets ◀ wordt de afbeelding 90 graden tegen de wijsers van de klok in gedraaid.

Gebruik voor optimale resultaten bestanden die zijn opgenomen met de volgende specificaties:

[MP3]

- Samplingfrequentie: 44,1 kHz of 48 kHz
- Constante bitsnelheid: 112 kbps ~ 320 kbps.

[JPEG] Grootte van afbeelding

- Maximum: 6300 x 5100 punten.
- Minimum: 32 x 32 punten.

Diavoorstellingsmodus (JPEG)

Tijdens de weergave kunt u de diavoorstellingsmodus inschakelen.

- 1 Druk op de toets MODE tijdens de weergave.
 - Het diavoorstellingscherm verschijnt.
 - De diavoorstellingsmodus kan niet worden gewijzigd terwijl deze is gestopt of vanaf het scherm met de bestandenlijst.
- 2 Druk op de toets OK.
 - De diavoorstellingsmodus verandert.
"CUT IN/OUT": het volledige beeld verschijnt in één keer.
"FADE IN/OUT": het beeld verschijnt geleidelijk en verdwijnt dan.
- 3 Druk op de toets MODE om de modus af te sluiten.

Scherm informatie

Via de toets DISPLAY op de afstandsbediening kunt u informatie over de huidige disk opvragen.

DVD-V

- 1 Druk tijdens weergeven op de toets DISPLAY om het huidige hoofdstuk weer te geven.
 - De verstreken en resterende weergavetijd van het huidige hoofdstuk worden weergegeven.
- 2 Druk nogmaals op de toets DISPLAY om de huidige titel weer te geven.
 - De verstreken en resterende weergavetijd van het huidige titel worden weergegeven.
- 3 Druk nogmaals op DISPLAY.
 - De bitsnelheid en de huidige herhaalinstelling worden weergegeven.
 - Als u een disc met twee lagen weergeeft, zal ook het laagnummer weergegeven worden (L0: Laag 0 wordt weergegeven. L1: Laag 1 wordt weergegeven).
- 4 Druk nogmaals op DISPLAY om het display te verwijderen.

CD VCD

- 1 Druk tijdens weergeven op de toets DISPLAY om de huidige track op het tv-scherm weer te geven.
 - De verstreken en resterende weergavetijd van het huidige track worden weergegeven.
- 2 Druk nogmaals op de toets DISPLAY om de huidige totale weergavetijd weer te geven.
 - De verstreken en resterende weergavetijd van het huidige track worden weergegeven.
- 3 Druk nogmaals op de toets DISPLAY om het display te sluiten.

MP3 JPEG

- 1 Druk op DISPLAY.
 - De naam van het bestand dat wordt weergegeven, verschijnt op het scherm.
- 2 Druk nogmaals op DISPLAY om het tracknummer, de verstreken tijd, de herhaalstatus en de weergavestatus boven in het scherm weer te geven.
- 3 Druk nogmaals op DISPLAY om dit menu te verlaten.

Tips voor het On-screen-display

- G C - betekent dat het Hoofdstuk wordt herhaald
- G T - betekent dat de Titel of de Track wordt herhaald
- G G - betekent dat de Groep (map) wordt herhaald
- G A - betekent dat de disk wordt herhaald
- A G B - betekent dat A-B wordt herhaald

Gesproken taal DVD-V

Bij deze dvd-speler/videorecorder kunt u de taalinstelling van de weergave wijzigen (als er meerdere taalversies aanwezig zijn).

- 1 Druk tijdens de weergave op AUDIO.
- 2 Druk zo vaak als nodig op AUDIO om de gewenste taal in te stellen.

Opmerking:

- Als uw taal niet wordt weergegeven na meermaals op de toets AUDIO te hebben gedrukt, is het mogelijk dat de disc niet over die taal beschikt. Op sommige discs kunt u de instelling van de audio- of ondertitelingstaal echter wijzigen in het discmenu. (De bediening verschilt afhankelijk van de disc; zie de gebruiksaanwijzing van de disc.)

Stereogeluidsmodus CD VCD

- 1 Druk tijdens de weergave zo vaak als nodig is op AUDIO om de optie "STEREO", "L-CH" (linkergeluidskanaal) of "R-CH" (rechtgeluidskanaal) te selecteren.
STEREO - beide kanalen (links en rechts) zijn actief (stereo)
L-CH - alleen het linkerkanaal is actief
R-CH - alleen het rechterkanaal is actief

Opmerking:

- Als Virtual Surround is ingeschakeld, is de geluidsmodus altijd "STEREO" (en kan dus niet anders ingesteld worden).

Taal ondertiteling DVD-V

Met deze dvd-speler/videorecorder kunt u de taal van de ondertitels (indien beschikbaar) kiezen tijdens de weergave van een DVD-disc.

- 1 Druk op DVD en vervolgens tijdens de weergave op SUBTITLE.
- 2 Druk zo vaak als nodig op SUBTITLE om de gewenste taal voor de ondertiteling te selecteren.
• De geselecteerde taal wordt weergegeven in de displaybalk boven in het scherm.
- 3 Om de ondertitels uit te schakelen, drukt u net zo vaak op SUBTITLE tot "UIT" wordt weergegeven.

Opmerking:

- Als uw taal niet wordt weergegeven na meermaals op de toets SUBTITLE te hebben gedrukt, is het mogelijk dat de disc niet over die taal beschikt. Op sommige discs kunt u de instelling van de audio- of ondertitelingstaal echter wijzigen in het discmenu. (De bediening verschilt afhankelijk van de disc; zie de gebruiksaanwijzing van de disc.)

Camerahoek DVD-V

Sommige DVD's bevatten scènes die gelijktijdig vanuit verschillende camerastandpunten zijn opgenomen. U kunt een ander camerastandpunt selecteren wanneer het het symbool (📹) wordt weergegeven op het scherm. Als "ZICHTHOEK ICOON" is ingesteld op "UIT" in de display-instelling, wordt het icoon (📹) niet weergegeven. (Zie "Beeldinstellingen".)

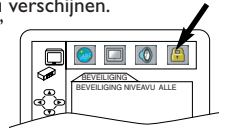
- 1 Druk op DVD en vervolgens tijdens de weergave op ANGLE.
• De geselecteerde hoek wordt weergegeven in de displaybalk boven in het scherm.
- 2 Druk meerdere keren op ANGLE om de verschillende hoeken te zien.

Kinderslot DVD-V

Het kinderslot zorgt ervoor dat er niet naar DVD materiaal gekeken kan worden dat u niet zint. Er is een wachtwoord vereist om het "BEVEILIGING NIVEAU" te wijzigen.

Met deze functie kunt u bijvoorbeeld voorkomen dat uw kinderen naar ongeschikt materiaal kunnen kijken.

- 1 Druk op SYSTEM MENU terwijl het toestel gestopt is.
- 2 Druk op ◀ of ▶, selecteer "AANGEPAST" en druk vervolgens op OK.
• Het AANGEPAST instelscherm zal nu verschijnen.
- 3 Druk op ◀ of ▶, selecteer "BEVEILIGING" en druk vervolgens op OK.
- 4 Gebruik de cijfertoetsen om uw wachtwoord van 4 cijfers in te voeren.
• Wanneer u dit voor het eerst doet, kunt een willekeurige reeks van 4 cijfers met de cijfertoetsen invoeren (behalve 4737) en dan op OK drukken. Vanaf dat moment zal het ingevoerde nummer gelden als uw wachtwoord.
Maak een notitie van het wachtwoord voor het geval u het vergeet.
• Als u uw wachtwoord vergeten bent, kunt u op 4, 7, 3, 7 drukken. Het ingestelde wachtwoord wordt nu gewist en het beveiligingsniveau wordt teruggezet op "ALLE".
Voer een nieuw wachtwoord van vier cijfers in en druk op OK.
- 5 Druk op ▲ of ▼, selecteer "BEVEILIGING NIVEAU" en druk vervolgens op OK.
- 6 Druk op ▲ of ▼ om het gewenste niveau in te stellen en druk op OK. Zie hieronder voor details.
- 7 Druk op SYSTEM MENU om af te sluiten.



BEVEILIGING NIVEAU

- "ALLE" : De beveiliging (het kinderslot) wordt niet gebruikt.
- "8" : Alle DVD's (volwassenen/algemeen/kinderen) kunnen worden afgespeeld.
- "7 t/m 2" : Alleen DVD's voor algemeen publiek en voor kinderen kunnen worden afgespeeld.
- "1" : Alleen DVD's voor kinderen kunnen worden afgespeeld.

Opmerking:

- Deze functie werkt niet bij sommige DVD's. Controleer daarom van tevoren of het kinderslot werkt op de manier zoals u dat wilt.

Veranderen van het wachtwoord

- 1 Volg bovengenoemde stappen 1 t/m 4.
- 2 Druk op ◀ of ▶, selecteer "WIJZIGEN" en druk vervolgens op OK.
- 3 Voer een nieuw wachtwoord van vier cijfers in en druk op OK.
- 4 Druk op SYSTEM MENU om af te sluiten.

Markeerpuntinstelscherm DVD-V CD VCD

U kunt uw favoriete plekken op de disc markeren.

- 1 Druk tijdens weergave net zo vaak op SEARCH MODE tot het markeerpunten instelscherm op de TV verschijnt.
- 2 Druk op ◀ of ▶ en selecteer 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 of 10 en controleer of "----:--" op het display verschijnt.
- 3 Druk op OK wanneer het gewenste punt bereikt is.
• De titel of het fragment en de verstreken weergavetijd zullen op het TV scherm worden getoond.
- 4 Om naar een later markeerpunt te gaan, moet u herhaaldelijk op SEARCH MODE drukken tot het markeerpunten instelscherm verschijnt, vervolgens met ◀ of ▶ het gewenste markeerpunt kiezen en tenslotte op OK drukken.

Opmerkingen:

- Alle markeringen worden gewist wanneer u de disc opent, de stroom uitschakelt of bij stap 2 "AC" selecteert en op OK drukt.
 - Om een bepaalde markering te wissen, moet u met ◀ of ▶ de cursor naar het nummer van de te wissen markering brengen en vervolgens op CLEAR drukken.
 - U kunt maximaal 10 locaties markeren.
- 5 Druk op SEARCH MODE of RETURN om af te sluiten.

De DVD-speler configureren

Audio-instelling

Kies de geschikte Audio-instellingen voor uw uitrusting. Deze zijn enkel van invloed op de weergave van DVD-disks met de dvd-speler/videorecorder.

- 1 Druk op SYSTEM MENU wanneer de weergave is gestopt.
- 2 Kies met ► de optie "AANGEPAST" en druk vervolgens op OK.
- 3 De modus AANGEPAST wordt geactiveerd.
- 4 Druk op ◀ of ▶ om AUDIO te selecteren en druk vervolgens op OK om uw keuze te bevestigen.
- 5 Kies met ▲ of ▼ een van de onderstaande opties en druk vervolgens op OK.

DRC (Dynamic Range Control):

Hiermee kunt u het dynamische bereik voor het geluid verkleinen. De standaardinstelling is "AAN".

DOWN SAMPLING:

Instellen op "AAN" wanneer het uitgangssignaal gesampled is met 48kHz.

- De standaardinstelling is "AAN".

Bij het afspelen van een disk met copyrightbescherming

- Als u de optie "UIT" selecteert, wordt de copyrightbescherming geactiveerd en het geluid met een samplefrequentie van 48kHz worden weergegeven.

DOLBY DIGITAL: QUICK

Instellen op "AAN" wanneer het apparaat is aangesloten op een Dolby Digital-decoder.

AAN : uitgangssignaal door Dolby Digital.

UIT : zet het Dolby Digital-signaal om naar PCM

- De standaardinstelling is "AAN".

MPEG : QUICK

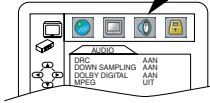
instellen op "AAN" als het apparaat is aangesloten op een MPEG-decoder.

AAN : MPEG-geluidswaergave

UIT : zet het MPEG-signaal om naar PCM

- De standaardinstelling is "UIT".

- 5 Druk vervolgens op SYSTEM MENU om af te sluiten.



Virtual Surround DVD-V CD VCD MP3

Geniet van stereogeluid via uw eigen stereo-installatie.

- 1 Druk tijdens de weergave tweemaal op MODE.
- 2 Druk op OK om de optie "1" (natuurlijk effect), "2" (effect met extra nadruk) of "UIT" te selecteren.
- 3 Druk op MODE of RETURN om af te sluiten.



Opmerking (voor afspelen van Audio CD's en Video CD's):
- Virtual Surround werkt niet als de geluidsmodus op een andere instelling dan "STEREO" staat.

Taal instellen DVD-V

Bij sommige disks is het niet mogelijk om de taal in te stellen.

- 1 Druk op SYSTEM MENU wanneer de weergave is gestopt.
- 2 Kies "AANGEPAST" met ► en druk vervolgens op OK.
 - De modus AANGEPAST wordt geactiveerd.
- 3 Kies "TAAL" met ◀ of ▶ en druk vervolgens op OK om uw keuze te bevestigen.
- 4 Kies met ▲ of ▼ een van de onderstaande opties en druk vervolgens op OK.

AUDIO:

hiermee stelt u de gesproken taal in.

ONDERTITEL:

hiermee stelt u de taal voor de ondertiteling in.

DISK MENU:

hiermee stelt u de taal voor het dvd-menu in.

SPELER MENU: QUICK

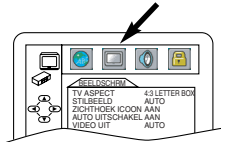
hiermee stelt u de taal voor de schermmenu's in.

- 5 Kies met ▲ of ▼ een optie en druk vervolgens op OK.
 - Voer, wanneer de optie "ANDERE" is geselecteerd onder AUDIO, ONDERTITEL of DISK MENU, de viercijferige code voor de gewenste taal in (zie de lijst met taalcodes op de laatste pagina).
 - U kunt alleen de talen kiezen die op de disk worden ondersteund.
 - 6 Druk vervolgens op SYSTEM MENU om af te sluiten.
- Opmerking:**
- Bij sommige disks is het niet mogelijk om de taal in te stellen voor de gesproken taal en de ondertiteling. Gebruik in dat geval "AUDIO" en "ONDERTITEL". (Zie "Gesproken taal/Taal ondertiteling".)

Beeldinstellingen DVD-V

U kunt bepaalde instellingen voor het beeldscherm wijzigen.

- 1 Druk op SYSTEM MENU terwijl het toestel gestopt is.
- 2 Druk op ◀ of ▶, selecteer "AANGEPAST" en druk vervolgens op OK.
 - Het AANGEPAST instelscherm zal nu verschijnen.
- 3 Druk op ◀ of ▶, selecteer "BEELDSCHRM" en druk vervolgens op OK.
- 4 Druk op ▲ of ▼, selecteer één van de items hieronder en druk vervolgens op OK.
- 5 Druk op SYSTEM MENU om af te sluiten.



TV ASPECT : QUICK

4:3 LETTER BOX : wanneer u een 16:9 (breedbeeld) signaal weergeeft op een normaal beeldscherm met 4:3 beeldverhouding ('TV aspect'), zullen er boven en onder in beeld zwarte balken verschijnen.

4:3 PAN & SCAN : wanneer u een 16:9 signaal weergeeft op een 4:3 beeldscherm, zal het middelste deel van het beeld op het hele scherm worden weergegeven, maar zullen de linker- en de rechterrand van het beeld buiten het scherm vallen.

16:9 WIDE : selecteer deze instelling als u een breedbeeld TV heeft aangesloten op dit toestel.

- Druk op ▲ of ▼, selecteer een instelling en druk vervolgens op OK.
- De standaardinstelling is "4:3 LETTER BOX".

STILBEELD :

AUTO : kies normaal gesproken deze instelling.

FIELD : stilstaande beelden worden stabiel weergegeven, maar ook grover omdat slechts de helft van de beeldgegevens wordt gebruikt.

FRAME : stilstaande beelden worden meer gedetailleerd weergegeven, maar ook met mogelijke bewegingsonscherpte omdat er twee field deelbeelden tegelijkertijd worden weergegeven.

- Druk op ▲ of ▼, selecteer een optie en druk vervolgens op OK.
- De standaardinstelling is "AUTO".

ZICHTHOEK ICOON :

AAN : om het icoon (pictogram) te laten zien wanneer een stukje op een DVD uit verschillende camerastandpunten bekeken kan worden.

UIT : het icoon (camerastandpunt pictogram) zal niet worden getoond.

- Druk op herhaaldelijk op OK om te kiezen tussen "AAN" en "UIT".
- De standaardinstelling is "AAN".

AUTO UITSCHAKEL :

AAN : het toestel zal automatisch worden uitgeschakeld nadat het 35 minuten niet gebruikt is.

UIT : het toestel zal aan blijven staan.

- Druk op herhaaldelijk op OK om te kiezen tussen "AAN" en "UIT".
- De standaardinstelling is "AAN".

VIDEO UIT :

AUTO : om het kleurweergavesysteem (PAL/NTSC) automatisch aan te passen aan de disc in het toestel.

PAL : om beelden weer te geven van discs die met het PAL systeem zijn opgenomen.

- Druk herhaaldelijk op OK om te kiezen tussen "PAL" en "AUTO".
- De standaardinstelling is "AUTO".

W

Alle instellingen van het SET UP-scherm resetten

- 1 Druk in de stopmodus op SYSTEM MENU.
- 2 Druk op ◀ of ▶ om "INITIALISATIE" te selecteren, druk vervolgens op OK.
- 3 Druk op ▲ of ▼ om "JA" te selecteren, en druk vervolgens twee maal op OK. Alle instellingen (behalve "BEVEILIGING") worden gewist.
 - Om de initialisatie te annuleren, selecteert u "NIET"
- 4 Druk op SYSTEM MENU om de setup te verlaten.

Reinigen van de behuizing

- Gebruik hiervoor een zachte doek die licht bevochtigd is met een niet-agressief reinigingsmiddel. Gebruik geen producten die alcohol, spiritus, ammoniak of schuurmiddel bevatten.

Reinigen van disks

- Maak een vuil geworden disk schoon met een reinigingsdoekje. Maak daarbij geen ronddraaiende beweging, maar veeg vanaf het midden naar de rand toe.
- Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, thinner, gangbare reinigingsmiddelen of antistatische spray voor grammofoonplaten.

Reinigen van de lens

- Na langdurig gebruik kan zich vuil of stof op de lens ophopen. Om ervoor te zorgen dat de weergavekwaliteit goed blijft, kunt u de lens schoonmaken met Philips CD Lens Cleaner of een ander in de handel verkrijgbaar reinigingsmiddel. Volg de instructies in de handleiding bij de cleaner.

Specificaties**WEERGAVESYSTEEM**

DVD-Video	Audio-cd	DVD + R/RW
DVD-R/RW	CD-R/RW	VIDEO-CD

Standaard tv-signalen (PAL/50Hz) (NTSC/60Hz)

Aantal lijnen	625	525
Weergave	Multi-standaard	(PAL/NTSC)

BEELDSPECIFICATIES

Video-uitgang	1 Vpp bij 75 ohm
RGB (SCART)-uitgang	0,7 Vpp bij 75 ohm

Beeldverschuiving Links/Rechts

Videocassette recorder

Videokoppen	Vier koppen - Hi-Fi
Antenne	VHF/UHF - 75 ohm
VHF-uitgang	75 ohm, ongebalanceerd

AUDIOSPECIFICATIES

Digitaal	MPEG	Gecomprimeerd
		Digitaal
	Dolby Digital	16, 20, 24 bits
	PCM	fs; 44,1; 48; 96 kHz

Analoog stereogeluid

Dolby Surround-compatibele downmix van Dolby Digital's meerkanaalsgeluid
3D-geluid voor virtueel 5,1 kanaalsgeluid via 2 luidsprekers

AUDIOSPECIFICATIES

DA-omzetter	24 bits	
DVD	fs 96 kHz	20 Hz - 44 kHz
	fs 48 kHz	20 Hz - 22 kHz
CD	fs 44,1 kHz	20 Hz - 20 kHz
Signaal-Ruis (1 kHz)		70 dB
Dynamisch bereik (1 kHz)		90 dB
Vervorming en ruis (1 kHz)		0,1%

AANSLUITINGEN

SCART	2x Euroconnector
S-Video-uitgang	Mini DIN, 4-pins
Audio-uitgangen L + R	2x Cinch (wit/rood)

Digitale uitgang 1 coaxiaal, 1 optisch
IEC958 voor CDDA / LPCM
IEC1937 voor MPEG1/2, Dolby Digitaal

BEHUIZING

Afmetingen (b x h x d)	435 x 94 x 233 mm
Gewicht:	circa 3,2 kg

VOEDING (UNIVERSEEL)

Ingangsspanning	220 ~ 240 V, 50 Hz
Energieverbruik	Ongeveer 30 W
Energieverbruik standby	9,2 W
	(standby: 5,0 W)
	Als CLOCK DISPLAY op UIT)

Specificaties kunnen zonder bericht vooraf worden gewijzigd

Storingen verhelpen

Probleem	Oplossing
Geen spanning	- Controleer of het netsnoer goed is aangesloten.
Geen beeld	- Controleer of de tv aan staat. - Controleer de video-aansluiting
Vervormd beeld	- Soms treedt er een lichte beeldvervalsing op. Dit is geen storing.
Ernstig vervormd beeld of zwart-witbeeld bij dvd	- Sluit de dvd-speler/videorecorder rechtstreeks aan op de tv. - Controleer of de disk compatibel is met de dvd-speler/videorecorder.
Geen geluid of vervormd geluid	- Pas het volume aan. - Controleer of de luidsprekers correct zijn aangesloten.
Geen audiosignaal op de digitale uitgang	- Controleer de digitale aansluitingen. - Controleer of het audioformaat van de gekozen gesproken taal geschikt is voor uw ontvanger.
Geen geluid en beeld	- Controleer of de SCART-kabel op het juiste apparaat is aangesloten (zie 'Aansluiten op een tv').
Beeld hapert af en toe tijdens het afspelen	- Controleer of er vingerafdrukken of krassen op de disk zitten en reinig de disk met een zachte doek vanuit het midden naar de rand. - Dit gebeurt mogelijk wanneer u de disk in meerdere sessies hebt opgenomen. Dit is geen storing.
Disk kan niet worden afgespeeld	- Controleer of de disk met het label omhoog in de lade is geplaatst. - Controleer of de disk defect is door een andere disk te proberen.
De speler gaat niet terug naar het beginscherm als de disk wordt verwijderd	- Zet de dvd-speler/videorecorder uit en weer aan.
De dvd-speler/videorecorder reageert niet op de afstandsbediening	- Richt de afstandsbediening rechtstreeks op de sensor aan de voorzijde van de dvd-speler/videorecorder. - Verklein de afstand tot de dvd-speler/videorecorder. - Vervang de batterijen in de afstandsbediening. - Plaats de batterijen opnieuw in de afstandsbediening met de polen (+/- markeringen) zoals weergegeven in het batterijcompartiment.
De toetsen werken niet of de dvd-speler/videorecorder reageert niet	- Reset de dvd-speler/videorecorder door het netsnoer uit het stopcontact te halen en na ongeveer 5 - 10 seconden opnieuw in het stopcontact te steken.
De dvd-speler/videorecorder reageert tijdens het afspelen niet op bepaalde commando's	- Mogelijk zijn dit handelingen die niet zijn goedgekeurd op deze disk. Bekijk de handleiding van de disk.
Dvd-speler/videorecorder kan cd's/dvd's niet lezen.	- Gebruik een in de handel verkrijgbare reinigingsdisk om de lens schoon te maken voordat u de speler ter reparatie aanbiedt.
De dvd-speler/videorecorder schakelt na 35 minuten over van de dvd- op de videorecordermodus	- De weergave is al langer dan 35 minuten gestopt en is er geen knop ingedrukt.
De videorecorder neemt geen tv-programma's op	- Controleer of het beveiligingsnokje op de band niet verwijderd is. - Controleer of de speler in de goede stand staat (VCR). - Controleer of het kanaal op de tv en de dvd-speler/videorecorder identiek zijn.
De dvd-speler/videorecorder maakt geen timer-opnames	- Controleer of begin- en eindtijden van de opname correct zijn ingesteld. - Controleer of het beveiligingsnokje op de band niet verwijderd is. - Controleer of de klok van de dvd-speler/videorecorder correct is ingesteld. - De dvd-speler/videorecorder kan niet opnemen via de timer of daar mee verder gaan als er een stroomstoring optreedt die langer dan 1 minuut duurt.
De motor (cilinder) draait nog terwijl de weergave al is gestopt	- Om snel te kunnen afspelen, draait de cilinder ongeveer vijf minuten. Dit is geen storing.
U kunt geen band in de videorecorder plaatsen	- Plaats een videoband in de videorecorder met de vensterzijde naar boven en de wisbeveiliging naar u toe gericht. - Druk zachtjes in het midden van de band terwijl deze in de dvd-speler/videorecorder schuift.
De videoband wordt niet uitgeworpen	- Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.
De videoband wordt uitgeworpen als u op RECORD of TIMER SET drukt om een timer-opname in te stellen.	- Controleer of de opnamebeveiliging op de band niet is verwijderd.

Lukt het u niet om met behulp van deze aanwijzingen een oplossing voor het probleem te vinden, neem dan contact op met uw leverancier of de klantenservice.

PHILIPS NORGE AS
Sandstuveien 70,
PO Box 1, Manglerud
N-0612 Oslo
NORWAY
Phone: 2274 8250

OY PHILIPS AB
Linnoitustie 11,
02600 Espoo
FINLAND
puh. 09 615 80 250

PHILIPS KUNDTJÄNST
Kista Entré
Knarrarnäsgatan 7
164 85 Stockholm
SWEDEN
Tel: (0)8 598 52 250

PHILIPS POLSKA
Al. Jerozolimskie 195B
02-222 Warszawa
POLSKA
TEL.: (022)-571-0-571

INFOLINKA PHILIPS
Šafránkova 1
150 00 Praha 5
CZECH REPUBLIC
TEL.: (02)-330 99 330

PHILIPS Iberia, S.A.
C/Martinez Villergas, 49
28027 MADRID
SPAIN
Phone: 902-11 33 84

PHILIPS AUSTRIA GMBH
Triesterstrasse 64
1101 Wien
AUSTRIA
Tel: 0810 001 203

PHILIPS INFO CENTER
Alexanderstrasse 1
20099 Hamburg
GERMANY
Tel: 0180-53 56 767

SERVICE CONSOMMATEURS PHILIPS
BP 0101
75622 Paris Cédex 13
FRANCE
Phone: 0825-889 789

PHILIPS ELECTRONICS IRELAND LIMITED
Consumer Information Centre
Newstead, Clonskeagh
DUBLIN 14
Phone: 01-7640292

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS
Servizio Consumatori
Via Casati 23
20052 Monza - Milano
ITALY
Phone: 199 118899

PHILIPS MAGYARORSZÁG KFT.
Fehérvári út 84/a.
Budapest 1119
HUNGARY
Phone: (01)-382-1700

PHILIPS PORTUGUESA, S.A.
Consumer Information Centre
Rua Dr. António Loureiro Borge, nr. 5
Arquiparque, Miraflores
P-2795 L-A-VEHLA
PORTUGAL
Phone: 021-4163063

PHILIPS CE, The Philips Centre,
420 - 430 London Road,
Croydon, Surrey
CR9 3 QR
UNITED KINGDOM
Phone: 0208-665-6350

PHILIPS KUNDECENTER
Frederikskaj 6,
1780 København V
DANMARK
Tlf.: 80 88 28 14

PHILIPS REPRESENTATION OFFICE
Ul. Usacheva 35a
119048 MOSCOW
RUSSIA
Phone: 095-937 9300

PHILIPS INFO CENTER
Fegistrasse 5
8957 Spreitenbach
SUISSE
Tel.: 0844-800 544

PHILIPS CUSTOMER CARE CENTER
Twee Stationsstraat 80/
80 Rue des Deux Gares
1070 BRUSSEL/BRUXELLES
BELGIUM (for BENELUX)
Tel: 070-222303

ΦΙΛΙΠΣ ΕΛΛΑΣ ΑΕΒΕ
25ΗΣ ΜΑΡΤΙΟΥ 15
177 78 ΤΑΥΡΟΣ
ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 00800 3122 1280

PHILIPS CONSUMENTENLIJN
Postbus 102 5600 AC Eindhoven
NEDERLAND
Tel.: 0900-8406

www.philips.com

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



The products and services described herein are not necessarily available in all countries
Due to continuous product improvements this document is subject to change without notice.

Printed in China
1VMN20065 / H9720ED*****